

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**



**COMUNICACIÓN ALTERNATIVA
EN RELACIÓN AL CONOCIMIENTO
DE LA POBREZA Y EXCLUSIÓN SOCIAL,
EN LA ALDEA LOS CUBES, PALENCIA,
GUATEMALA, 2007**

JOHNNY ESTUARDO LÓPEZ REYES

GUATEMALA, SEPTIEMBRE DE 2008

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES**

**COMUNICACIÓN ALTERNATIVA EN RELACIÓN AL CONOCIMIENTO
DE LA POBREZA Y EXCLUSIÓN SOCIAL, EN LA ALDEA LOS CUBES,
PALENCIA, GUATEMALA, 2007**



Trabajo de Tesis

Presentado por:

JOHNNY ESTUARDO LÓPEZ REYES

Previo a optar al Título de

LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

Asesor:

Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez

Guatemala, septiembre de 2008

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**CONSEJO DIRECTIVO
DIRECTOR
Lic. Gustavo Bracamonte**

**REPRESENTANTES DOCENTES
Lic. Julio Moreno**

**REPRESENTANTES ESTUDIANTILES
Edgar Hernández Castro
Oscar Estevens Mencos**

**REPRESENTANTE EGRESADOS
Lic. Ramiro Macdonald**

**SECRETARIO
Lic. Axel Santizo**

**ASESOR DE TESIS
Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez**

**TRIBUNAL EXAMINADOR
Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez (Presidente-Asesor)
Lic. Ismael Avendaño
Lic. William López
Lic. Jairo Alarcón
Lic. Gustavo Yela
Lic. Alexander Melgar**



Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 16 de noviembre de 2006
Dictamen aprobación 733-2006
CT-Akmg


Estudiante
Johnny Estuardo López Reyes
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Presente

Estimado Señor:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por la comisión de tesis en el inciso 2.25. del punto dos del acta 12-2006, de sesión celebrada el 14 de noviembre de 2006.

2.25. Comisión de Tesis ACUERDA: A) Aprobar al estudiante Johnny Estuardo López Reyes, carné 9813835, el proyecto de tesis "Comunicación alternativa comunitaria en relación al conocimiento de la pobreza y exclusión social, en la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007". B) Nombrar como asesor a Dr Carlos Raúl Alonzo Martínez.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


M.A. Aracelly Mérida
Coordinadora Comisión de Tesis



Akmg/
Cc: Comisión de Tesis



Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 10 de abril de 2008.
ECC 318- 08

Señor (a) (ita)
Johnny Estuardo López Reyes
Esc. De Ciencias de la Comunicación

Estimado (a) Señor (a) (ita):

Para su conocimiento y efectos me permito transcribir lo acordado por El Consejo Directivo, en el Inciso 9.2 del Punto NOVENO del Acta No. 10-08 de sesión celebrada el 07-04-08.

“NOVENO:...9.2...El Consejo Directivo, con base en el dictamen favorable y lo preceptuado en la Norma Séptima de las Normas Generales Provisionales para la elaboración de Tesis y Examen Final de Graduación vigente, ACUERDA: 1) Nombrar a los profesionales: Dr. Carlos Raúl Alonzo (Presidente), Lic. Ismael Avendaño y M.A. William López, para que integren el Comité de Tesis que habrá de analizar el trabajo de tesis del (a) estudiante **JOHNNY ESTUARDO LÓPEZ REYES**, Carné No. 199813835, cuyo título es: “COMUNICACIÓN ALTERNATIVA EN RELACIÓN AL CONOCIMIENTO DE LA POBREZA Y EXCLUSIÓN SOCIAL, EN LA ALDEA LOS CUBES, PALENCIA, GUATEMALA, 2007”. El comité contará con quince días calendario a partir de la fecha de recepción del proyecto, para dictaminar acerca del trabajo”.

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

Lic. Axel A. Santizo F.
Secretario



AASF/csg

Guatemala, 29 de febrero de 2008

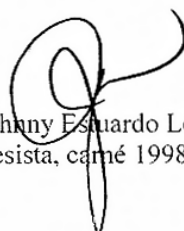
Señores
Comisión Revisora
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos
Presente

Respetuosamente ante ustedes expongo lo siguiente:

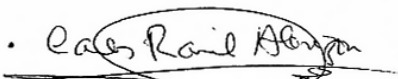
Debido a la amplitud del tema de investigación, tuve la necesidad de reducir y delimitar dicho tema, cuyo nombre inicialmente era "*Comunicación Alternativa comunitaria en relación al conocimiento de la pobreza y exclusión social, en la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007*". Siendo que el concepto de Exclusión Social es factor primero para generar una situación de pobreza, es necesario hacer un cambio en el ordenamiento del planteamiento del mismo, con el objetivo de clarificar y precisar el tema que se está estudiando.

Posterior a ese ordenamiento se ha modificado el tema de la siguiente manera: "**Comunicación Alternativa Comunitaria y Exclusión**" - El caso de la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007-. Se tomó aparte la referencia del universo de estudio ya que era importante clarificar la temática sobre la que se indagó, dado que es importante que el lector tenga claro el tema sobre el cual gira dicha investigación.

Atentamente,

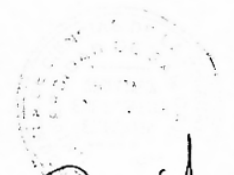


Johnny Esuardo López Reyes,
Tesista, carné 199813835.



Vo.Bo. Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez,
Asesor.

JELR/jelr.
c.c.



29/02/08
18:00



Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos de Guatemala

APROBACIÓN TERNA REVISORA

06 de mayo de 2008.
Guatemala, _____

Señores
CONSEJO DIRECTIVO
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Edificio M2
Ciudad Universitaria, zona 12

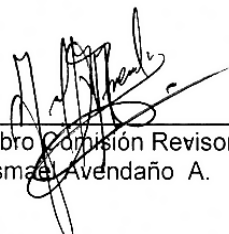
Distinguidos señores:

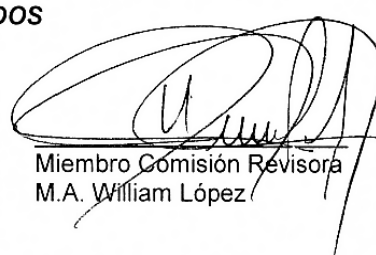
Por este medio informamos a ustedes que el estudiante: Johnny Estuardo López Reyes, carné 199813835, ha realizado las correcciones y recomendaciones al TRABAJO DE TESIS, cuyo título es: "Comunicación alternativa en relación al conocimiento de la pobreza y exclusión social, en la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007".

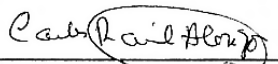
En virtud de lo anterior, se emite **DICTAMEN FAVORABLE**, a efecto de que pueda continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS


Miembro Comisión Revisora
Lic. Ismael Avendaño A.


Miembro Comisión Revisora
M.A. William López


Presidente Comisión Revisora
Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez

Copia: archivo



Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 06 de mayo de 2008

Señor:
Johnny Estuardo López Reyes
Carné 199813835
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Edificio

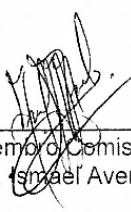
Respetuosamente informamos a ustedes lo siguiente:

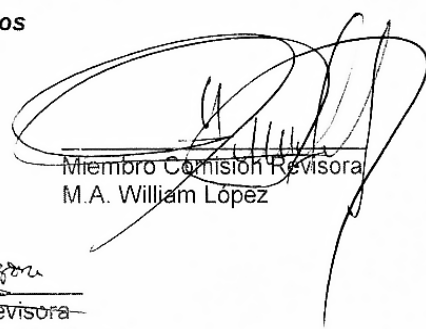
Debido a la amplitud del tema de investigación: **"Comunicación Alternativa comunitaria en relación al conocimiento de la pobreza y exclusión social, en la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007"**. Y por las razones que usted menciona en su carta anterior a esta comisión, autorizamos realizar el cambio de tema por el que usted mismo propone. El cual queda así: **"Comunicación alternativa, comunitaria y exclusión" - El caso de la Aldea Los Cubes, Palencia, Guatemala, 2007-**.

En virtud de lo anterior, se emite dictamen favorable, a efecto de que usted pueda continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente.

Id y enseñad a todos


Miembro Comisión Revisora
Lic. Ismael Avendaño A.


Miembro Comisión Revisora
M.A. William López


Presidente Comisión Revisora
Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez

c.c.



Guatemala, 19 de agosto de 2008.
ECC 837-08

Señor (a) (ita)
Johnny Estuardo López Reyes
Esc. De Ciencias de la Comunicación

Estimado (a) Señor (a) (ita):

Para su conocimiento y efectos me permito transcribir lo acordado por El Consejo Directivo, en el Inciso 8.7 del Punto OCTAVO del Acta No. 18-08 de sesión celebrada el 14-08-08.

“OCTAVO:...8.7...El Consejo Directivo, ACUERDA: a) Aprobar el trabajo de tesis titulado: “COMUNICACIÓN ALTERNATIVA EN RELACIÓN AL CONOCIMIENTO DE LA POBREZA Y EXCLUSIÓN SOCIAL, EN LA ALDEA LOS CUBES, PALENCIA, GUATEMALA, 2007”, presentado por el (la) estudiante **Johnny Estuardo López Reyes**, Carné No. 199813835, con base en el dictamen favorable del comité de tesis nombrado para el efecto; b) Se autoriza la impresión de dicho trabajo de tesis; c) se nombra a los profesionales: Lic. Jairo Alarcón, Lic. Gustavo Yela y Lic. Alexander Melgar (suplente), para que con los miembros del Comité de Tesis, Dr. Carlos Raúl Alonzo (Presidente), Lic. Ismael Avendaño y M.A. William López, para que integren el Tribunal Examinador y d) Se autoriza a la Dirección de la Escuela para que fije la fecha del examen de graduación.”

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

Lic. Axel A. Santizo F.
Secretario



AASF/csg

Por una Escuela con luz propia

**Para efectos legales,
únicamente el autor
es responsable del contenido
de este trabajo.**

Índice

Introducción	9
Pautas metodológicas	15
Referencias teóricas	
Pobreza	19
Pobreza en Guatemala	20
Implicaciones de la pobreza en la organización y participación de los pobres	22
Exclusión social	24
- Dimensión sociopolítica	25
- Dimensión cultural	26
Comunicación, comunicación alternativa y acción	27
- Definición de comunicación	27
- Comunicación alternativa	29
- Origen histórico de la comunicación alternativa	32
- Conceptualización de la comunicación alternativa.....	32
- Desarrollo de la comunicación alternativa	34
- Comunicación alternativa en Guatemala	34
- La acción comunicativa	35
Las relaciones de poder	39
Capítulo I	
Caracterización de la aldea Los Cubes	43
Su población	43
Condiciones de desarrollo	44
Aspectos de administración pública	45
Capítulo II	
Importancia de la comunicación en Los Cubes	49
Factores que dificultan la comunicación	50
Factores de importancia de la comunicación	54
Comunicación por necesidad	54
Comunicación como mecanismo de organización y participación	54
Comunicación como mecanismo de información	55

Capítulo III

Medios de comunicación alternativa utilizados en la comunidad ...	59
Medios de comunicación utilizados	60
El vocero	60
El volante o nota circular	60
El altavoz	61
Otros medios poco frecuentes	62
Tipo o clase de medios utilizados	63
Factores que condicionan el uso de estos medios	63
Facilidad en la implementación	63
Falta de recursos económicos	64
Flujos de comunicación en la aldea	65

Capítulo IV

Participación de los comunitarios en la esfera pública

local	69
Niveles de participación	70
Otros espacios de participación	72
Pobreza como limitante	73

Capítulo V

Influencia de los medios de comunicación alternativa en los niveles de participación de los pobladores en la esfera pública local

en la esfera pública local	75
Papel que está jugando la comunicación en la participación de los comunitarios	79
Implicaciones de las relaciones de poder	82

Conclusiones	87
---------------------------	-----------

Recomendaciones	89
------------------------------	-----------

Bibliografía	91
---------------------------	-----------

Anexos	95
---------------------	-----------

Glosario	105
-----------------------	------------

Introducción

La pobreza ha demostrado ser un problema social cuya naturaleza no depende exclusivamente de la carencia o ausencia de bienes económicos. Incluso, está circunscrita al concurso de otros factores que la convierten en un problema multifacético de influencia diversa. Hay en ese sentido, toda una gama de relaciones sociales en las que se hace presente, llevando a los mismos pobres a identificarla de distintas maneras como: exclusión, marginalidad, vulnerabilidad, o dependencia, entre otras.

Guatemala ha padecido pobreza y exclusión social a partir del proceso de invasión conquista, por lo que no es un hecho social nuevo al que pueda atribuírsele un carácter cíclico, ni mucho menos un fenómeno atípico para los guatemaltecos. Sin embargo, hay en la dinámica social una serie de mecanismos que generan que este fenómeno se dé, y en situaciones específicas se acentúe. Es ahí, donde la comunicación como mecanismo sinérgico de intercambio de información y de relacionamiento social, se convierte en mecanismo de exclusión. Ya sea por el uso que de ella se haga, los contenidos intencionales que se transmiten (*discursos*), hasta por las situaciones que pretende mantener o superar, por el tipo de relaciones de poder que implica.

En algunas comunidades rurales las condiciones de exclusión social se ven reforzadas por una estructura de comunicación igualmente excluyente, en la cual no fluye una relación propositiva entre los habitantes, ni entre autoridades y vecinos, ni entre instituciones y organizaciones sociales, que coadyuven a encontrar soluciones a los principales problemas sociales que aquejan a la mayoría de la población.

Las formas de comunicación en dichas comunidades consolidan el paradigma de la comunicación en forma vertical que imponen los medios de difusión masiva destinados a reproducir el status quo. Dichos procesos de exclusión niegan la participación de la población.

En el caso de Guatemala, la participación ciudadana ha sido reconocida por el Estado a través de los Consejos Comunitarios de Desarrollo COCODES, los Consejos Departamentales de Desarrollo CODEDES, y los Consejos Municipales de Desarrollo COMUDES, sin proveer las condiciones y herramientas necesarias para lograr la efectiva participación de los ciudadanos y ciudadanas.

Este fenómeno es sensible en algunas poblaciones rurales del país. Para efecto de caracterizar qué importancia tiene la comunicación alternativa comunitaria en la participación social en los Consejos Comunitarios de Desarrollo frente a la exclusión, se identificó en una primera observación, la aldea *Los Cubes*, del municipio de Palencia, en el departamento de Guatemala.

Durante el proceso de observación, se detectó que en esa población el problema principal se encontraba en la deficiencia que presentaba la comunicación entre comunitarios, y sus autoridades. La situación se da por varios factores: entre ellos la falta de participación en la organización comunitaria, sus pobladores no quieren formar parte del comité de vecinos, deficientes medios de comunicación, y la pobreza que la comunidad padece, entre otras.

Es sobre la base de esa problemática donde surgió la necesidad de conocer qué relación existe entre la aplicación de recursos de Comunicación Alternativa Comunitaria y su influencia en la participación de los pobladores en las actividades que realiza el Consejo Comunitario de Desarrollo, y determinar situaciones de exclusión.

La investigación está enmarcada dentro del programa de formación de investigadores del Área de Estudios de Pobreza de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO-Guatemala, que busca descubrir las interrelaciones sociales, mecanismos y procesos que producen pobreza en el país.¹ Además, de la línea de investigación de la Comisión de Tesis de la Escuela de Ciencias de La Comunicación, de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Ello permitió tener una aproximación a la realidad de la situación que vive la población objeto de estudio, en relación a la pobreza. Además, la oportunidad de conocer a través de las técnicas de investigación adecuadas la importancia de la comunicación alternativa comunitaria frente a la exclusión social.

A raíz de ello, surgió una interrogante de capital importancia cuya problematización implicó saber cuál es la percepción de la población de la Aldea *Los Cubes* sobre la importancia que tiene la comunicación alternativa comunitaria ante la exclusión, la pobreza y la participación en el COCODE. Para despejar ésta interrogante, el objetivo general de la investigación buscó caracterizar la percepción que tienen los pobladores de la Aldea Los Cubes acerca de la importancia de la comunicación alternativa comunitaria frente a la exclusión social, de acuerdo a los medios de comunicación alternativa utilizados, los factores que determinan su uso y la participación de los comunitarios en la esfera pública local.

Este estudio, es un estudio no experimental. Se realizó una investigación descriptiva que busca interpretar la realidad que envuelve al fenómeno. Por la naturaleza de sus objetivos, es una investigación de tipo cualitativo. Pues entró a conocer a través de las interpretaciones subjetivas de los individuos, la importancia de la comunicación alternativa comunitaria en la participación social frente a la exclusión. Para ello, nos amparamos en la propuesta teórico-metodológica de Fernando González Rey, quien plantea el hecho social como fuente del conocimiento, a través de un proceso de construcción interpretativa del investigador. El estudio fue realizado durante el año 2007, la unidad de análisis

¹ Ello debido a la beca que recibí de la institución para realizar mi trabajo de investigación de tesis. Donde obtuve el diploma de Investigador en temas de pobreza.

objeto de estudio fue la aldea *Los Cubes*, del municipio de Palencia; del departamento de Guatemala.

El informe se encuentra organizado en cinco capítulos así: I. "*Caracterización de la Aldea Los Cubes*", trata de poner en perspectiva el contexto en que se desarrolla la comunidad objeto de estudio. II. "*Importancia de la comunicación en Los Cubes*", busca caracterizar la percepción que tienen los pobladores de la Aldea *Los Cubes*, acerca de la importancia de la comunicación. III. "*Medios de comunicación alternativa utilizados en la comunidad*", caracteriza los medios de comunicación Alternativa utilizados en la aldea. Además, identifica los factores que determinan el uso de esos medios de Comunicación Alternativa Comunitaria. IV. "*Participación de los comunitarios en la esfera pública local*", analiza los niveles de participación de los vecinos de la aldea *Los Cubes*, en la esfera pública local. V. "*Efectos de los medios de comunicación alternativa en los niveles de participación de los pobladores en la esfera pública local*", trata de explicar algunos de los efectos que las formas de comunicación utilizadas en la comunidad generan en la participación activa de los comunitarios en la esfera pública local.

Sin lugar a dudas, para arribar a la construcción final de este trabajo de investigación fue necesaria la participación activa de todo un grupo de personas cuyo interés final es contribuir a la solución de la problemática nacional que enfrenta el país; aportando desinteresadamente tiempo, trabajo, conocimientos y demás, en la construcción de una propuesta que pueda erigirse como la piedra inicial que allanará el camino en la construcción de una Guatemala mejor.

Es primordial dar las gracias a aquellas personas que participaron como informantes en ésta investigación, pues sus aportes fueron la piedra angular del proyecto, así como una fuente incalculable de aprendizaje. Al equipo profesional del Área de Estudios de Pobreza, de FLACSO-Guatemala, por el constante apoyo teórico-metodológico e institucional brindado. A mi asesor de Tesis Dr. Carlos Raúl Alonzo Martínez, pues su orientación fue capital para la consecución del estudio. Asimismo, a todos aquellos profesionales que tuvieron la condescendencia de asesorar el trabajo a lo largo del camino, ya que sus aportes fueron importantes en la construcción de la propuesta, para finalmente llegar hasta aquí.

A mi padre.

*Porque el augurio de aquel transeúnte, en mi ya lejana niñez,
se ha cumplido. Gracias!.*

• Pautas metodológicas

Por la naturaleza de sus objetivos, ésta es una investigación de tipo cualitativo. Pues entró a conocer a través de las interpretaciones subjetivas de los individuos la importancia de la comunicación alternativa comunitaria en la participación social frente a la exclusión. La unidad de análisis objeto de estudio es la aldea *Los Cubes*, del municipio de Palencia; del departamento de Guatemala.

Para obtener la información que nos permitiera entender y describir el fenómeno se utilizó entrevistas semi estructuradas a líderes formales y no formales de la comunidad, para determinar las interrelaciones de estos con los pobladores. Asimismo, se realizaron talleres de grupo focal para determinar las interrelaciones de los pobladores con las autoridades.

La muestra se obtuvo de la siguiente manera: la selección de los sujetos que participaron en la muestra fue de tipo intencional, no probabilístico. Ya que se eligió a los participantes a partir de un perfil establecido así: Para la realización de entrevista semi-estructurada se llevaron a cabo ocho. Se entrevistó a ocho líderes que incluyeron a: Alcalde auxiliar de la aldea, tres miembros integrantes del Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE, y cuatro miembros de otras instancias de liderazgo en la aldea como: Junta Escolar, catequista, maestros, y organizaciones no gubernamentales que trabajan con los pobladores del lugar.

La dinámica para realizar ésta actividad de recolección de información consistió en tener un primer acercamiento con el COCODE, en una reunión donde se expresaron los objetivos e intereses que perseguía la investigación, y a partir de ahí se generaron los contactos con los integrantes, para luego establecer una cita dentro de su agenda para llevar a cabo las entrevistas. Pese que al principio la disposición de los miembros de COCODE fue amplia, a lo largo del camino del trabajo de campo, se encontraron ciertas barreras para llegar a algunos de ellos, como su negativa al final de cuentas en participar en el proyecto. Entre ellas, los

horarios de trabajo de los integrantes del comité, su implicación en la campaña electoral de las elecciones generales de septiembre en la que la mayoría de ellos estaba envuelto, y la negativa rotunda de actores clave dentro de esa organización a participar del proyecto.

En lo que se refiere a la participación de líderes de otras instancias, el nivel de apertura y colaboración fue mayor, incluso colaborando con instalaciones y tiempo para la realización y desarrollo de los grupos focales.

Para la realización de grupo focal se trabajó así: se realizaron dos grupos focales para trabajar con la modalidad de taller, cuya muestra fue obtenida de cabezas de familia: hombres y mujeres, residentes de los tres sectores que componen la aldea, a través de invitación directa. Se contó con seis integrantes por grupo. En el primero de ellos, la participación estuvo exclusivamente representada por mujeres, ya que por el sistema de trabajo de la comunidad, en día laborable los hombres difícilmente se encuentran en la aldea. Hubo que realizar una reorganización de la actividad para establecerla en un día domingo para lograr la participación de los hombres.

Técnica de análisis de los datos

Debido a la naturaleza cualitativa del estudio, se utilizó un método que permitió medir las percepciones de los sujetos objeto de estudio. En el entendido que, las percepciones de los sujetos a través de la verbalización, son susceptibles de ser sometidos a análisis. Como señala Fernando Gonzáles Rey, *“las expresiones de los sujetos (...) se convierten en indicadores que nos permiten avanzar en la construcción teórica del problema estudiado”*.² (Gonzáles Rey 2000:78)

Para ello se implementó el análisis de contenido, pues este permite al investigador tener un relacionamiento directo con la percepción subjetiva de los individuos, no como se ha considerado actualmente, como señala Gonzáles Rey, ya que hoy se *“considera al texto como objeto, como contenido externo al investigador, quien puede tener acceso objetivo a éste a través de las técnicas empleadas en el análisis”*, (Gonzáles Rey 2000:95) Por el contrario, su propuesta se erige como una herramienta que brinda al investigador la oportunidad de construir los indicadores a través de un proceso constructivo-interpretativo. El análisis de contenido se constituyó en un procedimiento analítico, orientado a dar sentido a lo que se está estudiando, pues como señala el autor se lleva a cabo *“a través de unidades parciales que fragmentan el objeto, las cuales se integran posteriormente en un proceso de interpretación condicionado por el tipo de unidades objetivas definidas en el análisis”*. (Gonzáles Rey, 2000:96)

² De aquí en adelante, las citas en *cursiva* atienden a los postulados de los autores que teóricamente dan fundamento a la investigación. O, indistintamente se utilizará para diferenciar las opiniones y declaraciones de las fuentes vivas que participaron en la investigación.

El análisis así planteado, buscó identificar dentro del texto obtenido, los sentidos subjetivos que se orienten a la identificación de los indicadores de investigación. Para ello, Gonzáles Rey plantea dos operaciones que permiten al investigador extraer el dato; en su orden: la identificación de *trechos de información*; y a partir de ahí, los *núcleos de sentido*. Y son éstos últimos los que arrojaron el dato para la construcción final de los indicadores.

I. Trechos de Información

A este respecto explica que un trecho de información es una pieza compleja de información que expresa el sentido subjetivo de quien habla, la implicación de la persona con lo expresado. *“Son estos trechos de expresión la unidad interpretativa esenciales en la construcción teórica de la dinámica conversacional”*. (Gonzáles Rey, 2006:162) Trechos que son identificables en: párrafos, oraciones, o frases a las que el individuo asigna un significado especial en referencia al indicador de investigación.

En ese sentido, sostiene el autor que *“los criterios para definir ese trecho como un indicador de sentido subjetivo y no una simple descripción formal son la emocionalidad que se le asigna y los momentos de la conversación en que aparece”*. (Ibid.) Es decir, identificar porciones de información preponderante, para extraer el dato que permita obtener los indicadores de sentido.

II. Los núcleos de sentido

A partir de la identificación de los trechos de información y de los indicadores de sentido se puede construir los núcleos de sentido; los que se constituirán en unidades que engloban el sentido de la expresión del sujeto, cuya función es explicativa-constructiva. *“Estos núcleos de sentido, (...) constituyen las primeras hipótesis que organizan el modelo de producción teórica orientado al conocimiento sobre la configuración subjetiva (...) –del sujeto- que es el objetivo central de esta línea de investigación”*. (Gonzáles Rey, 2006:168)

Son pues, estos núcleos de sentido los que se constituyeron en el insumo principal para el análisis de la información, en la construcción final del informe de investigación. El procedimiento se realizó de la siguiente manera:

1. Se transcribió la información brindada por los informantes en las entrevistas y los talleres focales al escrito. Luego se realizó un proceso de edición, que buscó corregir y limpiar las expresiones de los sujetos y los vicios del lenguaje. A partir de ahí, se identificaron los trechos de información, consistentes en párrafos, oraciones o frases, cuyo sentido estuviera enfocado a los indicadores de investigación planteados en el estudio. Estos indicadores fueron establecidos a partir de los objetivos de investigación. Por cada indicador se eligió un color distintivo que identificó su aparición dentro de las expresiones de los sujetos.

2. A continuación, se identificó dentro de los trechos de información, palabras y oraciones o frases portadores de sentido, cuyo valor significativo fuera preponderante en referencia al indicador de investigación buscado. Esto es a lo que Cartwright *et al*, denominan *unidades de registro*.
3. Luego de ésta operación, de identificar los indicadores de sentido, se estableció los núcleos o ejes temáticos, a unidades más amplias que agrupaban las expresiones de los informantes a partir del contenido y sentido asignado en las declaraciones, mismos que se convirtieron en el insumo para construir los indicadores de investigación en la redacción final del informe.

• Referencias Teóricas

1. Pobreza

Establecer un significado específico acerca de la pobreza se ha convertido en una tarea multifacética que implica la observancia del término desde varias perspectivas. A ese respecto Paul Spicker (2003) explica que hay dos enfoques fundamentales para la definición de pobreza. Por un lado muchos académicos han buscado dar una definición del concepto. Según los cuales pobreza es primeramente un concepto guiado por recursos o ingresos.

Por el otro lado, la principal alternativa para explicar la pobreza es representada por el Banco Mundial, que ha enfocado la pobreza de una manera diferente: examinando, no un problema definido, sino los términos en los cuales los pobres identifican y entienden la pobreza. *“La pobreza es tratada como un tópico multidimensional. Los investigadores se han enfocado en las diez dimensiones entrelazadas de la pobreza: sustento precario, ubicaciones excluidas, problemas físicos, relaciones de género, problemas en relaciones sociales, falta de seguridad, abusos de autoridad, instituciones desautorizadas, débil organización comunitaria y limitaciones en las capacidades de los pobres”.* (Ibid)

Spicker señala que la pobreza es entendida en una gran variedad de sentidos. Sin embargo, el debate acerca de su definición toma dos o tres sentidos o tres posiciones. Tres categorías amplias han sido empleadas, describiendo la pobreza en términos de circunstancias materiales, posición económica y relaciones sociales.

Ello llevó al autor a identificar aspectos relacionados con el concepto como: necesidad, múltiples privaciones, estándares de vida, recursos limitados, desigualdad, clase, falta de seguridad básica, falta de ayuda social, exclusión y la dependencia; que son todos parte y a la vez pobreza. En el entendido que cada uno de ellos es en si mismo pobreza, pero a la vez parte integral o aleatoria de

otra categoría. Una especie de espiral que gira y gira entre conceptos hasta llegar a una definición acorde a la realidad objetiva que cada sociedad presenta.

Según Mojca Novak (1997), no se puede esgrimir un sólo concepto de pobreza generalizado ya que existen ciertos factores que la delimitan y forman en diferentes latitudes. En ese sentido Spicker señala que, *“el uso de un rango de definiciones tiene la clara ventaja de solidez y flexibilidad”* a la vez. (Spicker, 2003:9)

Atendiendo al punto de vista de Novak, hay dos visiones que ayudan a formar una conceptualización: pobreza absoluta y pobreza relativa. Absoluta en el sentido de estar bajo el reglón de pobreza debido a las condiciones que se viven, o relativa por sufrir ciertos aspectos de ésta. (Novak, 1997:48) Plantea además, que aparte de la ausencia de recursos materiales, la pobreza también sufre ausencia de oportunidades para escoger estilo de vida.

En ese sentido, señala que en los conceptos clásicos la idea de pobreza en términos de *ausencia de*, ha probado ser el concepto más aceptado mundialmente. Pero muestra variaciones locales muy claras que se diferencian en ambos casos. Aunque, el fenómeno de la pobreza debe ser observado como un fenómeno en tres niveles: el nivel micro, los indicadores sociales y el nivel macro en términos económicos y políticos, en la perspectiva nacional e internacional.

Para arribar a una definición sintética del concepto, atendemos al concepto que plantea Oscar López como: *“la condición de privación que experimentan los individuos, las familias y comunidades... asociada con las carencias de satisfactores de las necesidades humanas”*. (López, 2004:11)

Y sigue exponiendo que hay pobreza económica cuando las carencias están relacionadas principalmente con el ingreso y el consumo. Aunque, indica además que *“también existen carencias y privaciones que se derivan de procesos y relaciones sociales como la exclusión social, la desigualdad y la marginalidad, aspectos que condicionan violaciones a derechos o ausencia de libertades”*. (Ibid) Que pueden estar influenciados por ciertos mecanismos que se desarrollan al interior de la sociedad.

Pobreza en Guatemala

Guatemala ha sido un país históricamente pobre, donde la desigualdad y la exclusión se han hecho patentes desde el proceso de invasión conquista, que como herencia para los criollos significó cooptar la propiedad de los medios de producción, en detrimento de la mayoría indígena del país. Misma que se ha mantenido o agudizado con el concurso de situaciones coyunturales como gobiernos liberales, crisis económicas en la producción, y recientemente el conflicto armado interno por más de 36 años y catástrofes naturales como el huracán Mitch, en la última década.

Por lo que la pobreza es un problema no resuelto a largo de su historia.³ A ese respecto López señala que la pobreza en Guatemala “*no es un fenómeno coyuntural que surge y desaparece en función de ciertos factores circunstanciales que se hacen presentes en la sociedad. (...) su persistencia en el curso histórico social y la amplitud que ha experimentado en las últimas décadas, sugiere que la población guatemalteca se encuentra inmersa en un proceso de empobrecimiento que la situación socioeconómica no logra revertir*”. (López, 1999)

Actualmente, según el informe La Pobreza en Guatemala, realizado por el Banco Mundial, para el año 2000 más de la mitad de los guatemaltecos -56% o aproximadamente 6.4 millones de personas- vivían en condiciones de pobreza, y 16% en condiciones de pobreza Extrema. (Banco Mundial, 2003:8) Los hallazgos puntualizan que la pobreza es predominantemente rural, y la extrema pobreza es casi exclusivamente rural, más del 81% de los pobres y 93% de los extremadamente pobres viven en el campo.

En atención por grupos, el estudio detalla que son las mujeres y los indígenas quienes padecen en mayor medida las consecuencias de la pobreza. En esa misma línea apunta el indicador infantil, aproximadamente dos tercios de los niños guatemaltecos viven en condiciones de pobreza debido a las altas tasas de fecundidad entre los pobres.

En la disgregación por indicadores, el nivel de desnutrición entre los niños guatemaltecos es sumamente alto y se encuentra entre los más elevados del mundo. El 80% de los niños desnutridos de Guatemala son efectivamente pobres. En materia de salud cuenta con indicadores deficientes; por ejemplo, la esperanza de vida al nacer es de 65 años, la mortalidad infantil se calcula entre 40 y 45 muertes por cada mil nacidos. (Banco Mundial, 2003:14)

En el ámbito de la educación, el nivel de instrucción es bastante bajo, con un logro educacional promedio de 4.3 años (para los mayores de 14 años). Aunque el país ha avanzado en cuanto al mejoramiento de las matriculas de educación primaria, la cobertura sigue siendo baja y sesgada a favor de los no pobres, detalla el informe. En cuanto a los servicios básicos aproximadamente el 70% de los hogares guatemaltecos cuenta con agua y electricidad. Casi el 90% posee algún tipo de saneamiento básico, aunque menos de la mitad tiene alcantarillado. (Banco Mundial, 2003:15)

En contraste, el Informe Nacional de Desarrollo Humano detalla que, “*la extrema pobreza, después de una tendencia descendente durante la década, volvió a aumentar entre 2000 y 2002 como resultado del estancamiento económico. La pobreza extrema aumentó de 16 a 21% entre 2000 y 2002, siendo ello especialmente notable en el área rural, donde aumentó de 24 a 31%*”. (PNUD,

³ Cfr. Álvarez Aragón, Virgilio. *Pobreza y educación en la política pública guatemalteca de la postguerra*. En: Programa de Estudios Multidisciplinarios sobre pobreza. *Reflexiones sobre la pobreza en Guatemala*. Guatemala: FLACSO/ASDI, 2005.

2003:12) Pese a las políticas impulsadas por los gobiernos de turno contra la pobreza, ésta se ha agudizado en ciertos sectores del país.

Implicaciones de la pobreza en la organización y participación de los pobres

El acceso precario a satisfactores básicos, el no acceso a medios de comunicación y tecnología, influye en desorganizar a la gente y desconectarla totalmente del sistema político en la toma de decisiones, en la esfera pública. Varios estudios acerca de la pobreza en el país estiman como influyente la pobreza en la organización y participación política de las comunidades. Estas investigaciones han encontrado que a raíz de una mala implementación de la comunicación, se genera que la gente se desconecte de las actividades que demandan su participación activa en el proceso social.

Von Hoegen determinó que la desconfianza hacia las instituciones, porque constantemente engañan a las personas, como una causa generada por la pobreza. La vinculación entre esa desconfianza y la pobreza se aclara de la siguiente forma: las actividades de las instituciones en la comunidad pueden crear condiciones aprovechables para mejorar la condición socioeconómica de las personas y de las familias, si cumplen con los programas que ofrecen, especialmente si no son paternalistas, sino que fomentan un verdadero desarrollo. En ese sentido, explica:

“Cuando las instituciones no cumplen con sus programas, especialmente en forma participativa, con las personas y grupos de la comunidad, éstos consideran haber sido víctimas de engaño por parte de la institución, aunque probablemente, en algunos casos, no se trata de un engaño sino de mala comunicación entre la institución y la comunidad; pero incluso entonces, aquélla deja la impresión de haber engañado, lo que crea desconfianza”. (Von Hoegen, 1999:34)

Advertíamos, más arriba como la desconfianza de la gente se traduce en un factor preponderante para que no participen en las actividades de instituciones como el Consejo Comunitario de Desarrollo. Sin embargo, esto no es efecto de auto exclusión, como pudiera parecer. Sino, más bien, a la falta de información clara en las actividades que estas entidades realizan, y por los medios de comunicación que utilizan en el traslado de la misma.

El informe del autor, detalla que la petición de ayuda para el proceso de organización de las comunidades es fuerte, por parte de los pobres. Una de las conclusiones del autor es precisamente que *“la población en estado de pobreza pareciera no estar asociada a las organizaciones comunitarias, pues manifiestan que estas no las escuchan y que sólo están para atender a grupos que, a nivel local, son pudientes; sin embargo, la organización comunitaria informal, es decir*

sin juntas directivas, estatutos y asambleas generales de asociados es una característica general”, muy reconocida. (Von Hoegen, 1999:130)

Por su parte, Oscar López acota que un crecimiento y desarrollo sostenido de la socialización de los individuos, implica la capacidad de trascender a la esfera de la familia para poder construir aquellas estructuras que posibiliten a las personas afianzarse como individuos, al desarrollar en ellos la valoración personal y la autoestima, que generen una vocación comunitaria al compartir valores, principios y finalidades, y que en un nivel de desarrollo superior, puedan sustentar la posibilidad de erigir sujetos sociales, con capacidad de ser protagonistas de la transformación, desarrollo y construcción de la sociedad. (López, 1999:180)

“Sin embargo, para los pobres esa posibilidad es casi inalcanzable. La contingencia que les impone la lucha cotidiana por la sobrevivencia les coarta la posibilidad de participación activamente en instancias organizativas con ciertos niveles de formalidad que les permitan crecer y desarrollarse socialmente”. (Ibid.) Lo que contrasta sostiene, con la situación que presentan los sectores sociales más favorecidos para quienes el acceso a tecnología, la realización cultural, y, la participación social y política pasan a constituirse en referentes significativos en su particular dimensión de vida.

2. Exclusión social

Guatemala ha padecido a lo largo de su historia exclusión social a partir del proceso de invasión conquista. Las facetas en las que se ha hecho sensible han sido históricamente la exclusión racial, étnica, de género y de clase.

En esta investigación abordamos la exclusión social desde la perspectiva sociopolítica y cultural. Para esta interpretación nos hemos apoyado en la teorización de varios autores, Guendel, Perona, Rochi *et al*, sin embargo, haremos hincapié en la postura que Carlos Sojo hace respecto de ésta.

Según Sojo, (2000) el fenómeno de la exclusión social, significa que en grupos sociales particulares hay unos que están incluidos y otros que quedaron fuera. Es dice, *“una categoría relativa, nunca una relación absoluta, ahistórica o desvinculada de condiciones sociales específicas”*. Acota que la problemática de la exclusión deriva del recurso a la lógica de los derechos, en el marco de la cuestión del ejercicio de ciudadanía.

Según el autor, la exclusión social *“es el resultado, de un proceso multidimensional, históricamente condicionado y sensible a variaciones en el ambiente político, económico y social. Los elementos que entran en la ecuación de la exclusión social no están vinculados en causalidades lineales sino a un proceso complejo de influencia recíproca (...) Apunta más a la comprensión de procesos y los mecanismos institucionales que a la ponderación específica de la situación particular (...) los excluidos son colectividades, grupos sociales y no individuos concretos”*. (Ibid)

La exclusión social dice, indica la existencia de una mala vinculación, o de una vinculación parcial -deficitaria- a la comunidad de valores que identifican una sociedad, o la disposición de medios que aseguran una adecuada calidad de vida.

Enfocada la exclusión social desde la perspectiva de derechos, según Guendel, es desde la esfera del no ejercicio de los derechos humanos desde donde se debe visualizar la exclusión social. Explica que ésta puede darse en dos dimensiones: Dimensión económica, y la dimensión sociocultural. Esta última es la que interesa para nuestro objeto de estudio, pues como señala está *“vinculada a la desincorporación o desconocimiento de las redes institucionales y de los planes de acción de las personas como sujetos activos”*. (Guendel: Sin fecha, 12)

En ese sentido, indica que la exclusión social no significa marginalidad, encontrarse al margen de la sociedad o del mercado, *“sino más bien una incorporación precaria en la sociedad desde el punto de vista de su inserción económica -pauperización-, de su inserción política -dificultades para participar en los procesos globales y locales de toma de decisiones-, y cultura - desconocimiento de sus manifestaciones identitarias-“*. (Ibid)

Es aquí donde entra la comunicación como un proceso relacionante, pues como indica el autor, la exclusión sociocultural se encuentra relacionada con los procesos de construcción de la identidad personal y colectiva; además, en la creación de códigos, expresiones orales –el habla-, y prácticas sociales que van configurando identidades, que se expresan social y localmente; además de su vinculación al proceso de toma de decisiones.

Guendel explica que la relación de la exclusión social es una relación vertical, con respecto al Estado o con relación a los grupos sociales privilegiados que detentan el poder político y económico a nivel local.

Para entender la doble dinámica de la exclusión social y su vinculación con el objeto de estudio es imprescindible hacer una disgregación específica de las dos esferas del concepto: la esfera sociopolítica y la esfera sociocultural. Pues como proceso relacionante la comunicación tiene influencia en el ámbito de lo político social: en lo concerniente a la toma de decisiones, práctica de ciudadanía, etcétera; así como en el ámbito socio cultural: creando los lazos de integración entre los grupos sociales a través de los códigos, expresiones orales, etcétera.

Dimensión sociopolítica

Desde esta perspectiva se busca comprender el efecto de la satisfacción o no de los derechos ciudadanos respecto de la capacidad de las instituciones para disminuir los grados de exclusión social.

En ese sentido, Sojo apunta que la exclusión social se refiere en un sentido más acotado a los límites de definición y satisfacción de derechos políticos. Como el derecho a elegir y ser elegidos, por ejemplo. Figueroa, Altamirano y Sulmot, citados por el autor, indican que *“en un plano más general, la exclusión política enuncia “la exclusión de la ciudadanía” que alude a la ausencia de garantía de derechos de los individuos por parte de una autoridad legítima”*. (Sojo, 2003: 59)

Las causas de este nivel de exclusión están legitimadas sobre la base del discurso de la democracia representativa, donde los individuos delegan en los representantes su poder de decidir sobre asuntos públicos. A ese respecto Sojo acota que *“el proceso de toma de decisiones políticas se presenta opaco al ciudadano común, porque la garantía de integración social por ratificación del ejercicio pleno de derechos políticos, no depende, de la adopción de formas de democracia directa, sino más bien, de la creación de mecanismos que provean transparencia al proceso de toma de decisiones, a la gestión de políticas y a la afirmación de los resultados”*. (Ibid)

Para poder contrarrestar los efectos de este nivel de exclusión social, es importante mejorar los mecanismos de defensa ciudadana, de rendición de cuentas por parte de funcionarios, y la exigencia de mayor transparencia en todas las etapas del proceso de toma de decisiones por parte de los ciudadanos.

Dimensión sociocultural

Es a partir de esta dimensión desde la que se pretende explicar la relación que existe entre la comunicación y la exclusión social. Seguiremos la interpretación de Carlos Sojo para descubrir esas relaciones. A ese respecto, señala que, *“la exclusión cultural está relacionada con el acceso diferenciado de distintos sectores sociales a los beneficios del bienestar social y material, cuando las causas de la diferenciación residen en la existencia de conflictos de origen no estructural o en la disposición desigual de bienes simbólicos”*. (Op. Cit.)

Figuroa, Altamirano y Sulmot, citados por Sojo, definen exclusión social en dos sentidos: *“la marginalización de ciertos sectores sociales que no participan de los códigos básicos para comunicarse e interactuar con la comunidad, y segundo la discriminación de ciertas personas consideradas de inferior categoría y, como resultado, sujeto a tratamiento diferenciado y humillante en las relaciones sociales”*. (Ibid)

En ese sentido, se entenderá para efectos de esta investigación medios simbólicos los recursos infraestructurales que determinan el contenido y la difusión de información, conocimiento y valores, entre los comunitarios, junto a la capacidad individual de comprensión.

Sojo señala que la inserción de las sociedades latinoamericanas a la modernidad, -y nosotros agregamos a la ausencia específica de medios-, no ha aumentado el potencial de acceso a medios de información e intercambio para la mayor parte de la población. Mientras tanto, sostiene, la mayor parte de esa población experimenta dificultades para informarse más allá de su habitar inmediato.

3. Comunicación, comunicación alternativa y acción

Actualmente se ha entendido comunicación como simple traslado de información. Sin embargo, el proceso de comunicación va más allá, al diálogo, a la interacción, al intercambio; entre individuos en un grupo social.

Hoy prevalece una visión instrumental de la comunicación, que se circunscribe a la utilización del medio, del instrumento, que lleva a sobredimensionar la relación e incidencia de los medios tradicionales, como transmisión de información. Según explica Mattelart dicha visión está basada en las máquinas de comunicar generadas por la guerra, aquí sostiene *“la noción de información adquiere definitivamente su condición de símbolo calculable, (...) Con ello se convierte en la divisa fuerte que asegura el libre cambio”* de datos que llevan información. (Mattelart, 1997:41)

Según León, Burch y Tamayo, (2005) esto *“no es ajeno al modelo reduccionista que ha consagrado el propio proceso de institucionalización mediática, que conlleva a que la información se superponga a la comunicación, al dato, a la información”*. Por ello, sostienen, *“se afirma el criterio de que es fundamental reivindicar y hacer realidad el sentido etimológico de comunicación, que implica diálogo, interacción, intercambio, para construir acuerdos comunes, consensos entre las partes implicadas en el proceso”*.

Definición de comunicación

La palabra comunicación procede del latín *comunicare*, sinónimo de comulgar, poner en común. Javier Erro Sala, (2002) explica que actualmente entendemos comunicación como puro traslado de información, a ese respecto dice:

“En un principio, el arte de comunicar suponía relacionarse, poner en común y participar. Sin embargo, en el sentido moderno se ha desprendido de esa idea inicial y hace referencia sobre todo a la producción e intercambio de signos que llevan información. Ahora decimos que nos comunicamos cuando nos informamos, cuando trasmitimos información”.

Para entender la naturaleza del concepto partimos de la noción de que comunicación significa *“compartir información entre un destinador y un destinatario”*. (Albizúres Palma, 1980) Al respecto, Carlos Interiano (1997) en su libro *Semiología y Comunicación* dice que *“comunicación es todo proceso en el que ocurre una transferencia de información”*. Sin embargo, el proceso de comunicación no se refiere solamente al traslado de información, ya que en su naturaleza constitutiva está dotada del componente de *retroalimentación*,⁴ lo que

⁴ *O Feed-Back*: Ing. Retroalimentación, retroacción. En cibernética se refiere a un mecanismo de retrocontrol. En la cual la respuesta obtenida ante unos determinados datos informativos, es capaz de modificar su comportamiento. Figurativamente se aplica, entonces, a la necesidad de recibir una respuesta evaluativa de los esfuerzos invertidos.

la hace un proceso en el que la interacción de emisor y destinatario es igualitaria como creadores y trasmisores de sentido.

Interiano sostiene que la comunicación es *“el intercambio de ideas, sentimientos, emociones entre un comunicador y un receptor”*. Es decir, un acto de dar y recibir. Es decir, un proceso de intercambio entre un sujeto que envía un mensaje y otro, el receptor, quien recibe ese mensaje y lo reelabora a través de la retroalimentación para llegar a un acuerdo sobre determinada situación que comparten o tienen en común.

Intercambio que puede ser de índole emocional, laboral, entre otros; pero de capital importancia es que, la comunicación es un hecho fundamental del proceso social; y además, de suma importancia para posibilitar el progreso social. En otras palabras: fomentar el desarrollo de las sociedades para la superación de ciertas situaciones en mutuo acuerdo.

Para ello, dice que es importante atender al paradigma de la composición de la comunicación de Lasswell, en cuanto al contenido de la comunicación, el mensaje: quién dice, para qué, en qué tipo de canal, hacia quién, para lograr determinado objetivo. Según Lasswell, el proceso de comunicación cumple tres funciones principales en la sociedad: *“a) la vigilancia del entorno, revelando todo lo que podría amenazar o afectar al sistema de valores de una comunidad o de las partes que la componen; b) La puesta en relación de los componentes de la sociedad para producir una respuesta al entorno; c) la transmisión de la herencia social”*. (Mattelart, 1997:31)

Para que pueda darse un acto de comunicación deben intervenir seis elementos fundamentales:

- **Emisor** (hablante): codifica o construye el mensaje.
- **Receptor**: (oyente): descodifica o interpreta el mensaje.
- **Mensaje**: información que se trasmite.
- **Código**: sistema de signos empleado.
- **Canal**: vía por la que se trasmite el mensaje.
- **Contexto**: se refiere a la situación temporal, espacial, cultural, en la que se encuentran el emisor y el receptor. Puede ser para cada uno distinta.

Podemos definir entonces la comunicación, como un proceso interactivo en que dos entes comparten un conocimiento, idea, sentimiento, para llegar a entendimientos o acuerdos. A través, de un proceso esquematizado que brinda las condiciones necesarias para que el hecho comunicativo como tal pueda darse: un emisor y un receptor, un canal, un mensaje, y la retroalimentación. El hecho por el cual la comunicación se vuelve un mecanismo efectivo es precisamente la retroalimentación.

Comunicación alternativa

Teóricamente la comunicación ha sido conocida como un sistema que permite el tráfico de información entre un emisor y un receptor, lo que permite una retroalimentación con la que se persigue llegar a acuerdos, entendimientos, o puestas en común. Esto en el nivel primario de la comunicación. En la esfera de las comunicaciones a gran escala, o las conocidas como comunicaciones masivas, la historia es distinta.

En este ámbito, en la práctica, la comunicación se ha convertido en una exclusiva vía para el traslado de información. De ahí, la conocida frase acerca de los grandes medios de comunicación como *“medios de Información”*. Ello, debido a que estos responden a las directrices de quienes detentan el poder económico-político en nuestro país, con difusión de mensajes que buscan mantener un estado de las cosas.

En ese sentido Granados Chapa dice que en contraposición, comunicación alternativa *“es una posición que se deriva de la relación antagónica con un modelo de desarrollo, el cual genera un sistema de comunicación a su servicio”*. (Citado por Sánchez, 1993). Como se verá más adelante, este es el fin primordial del estado óptimo de la comunicación, un sistema de comunicación para generar la acción, entendida ésta como pauta para tomar decisiones, consensos y acciones en pro de las necesidades del grupo.

Para entender la base de lo alternativo en comunicación, debemos visualizar que lo alternativo es una teoría que se basa en la auténtica participación del receptor en el proceso de la comunicación. Según Prieto, el término alternativo, o más bien, la comunicación alternativa debe ser entendida en conexión con la ruptura del autoritarismo cuya clave está en la vida cotidiana.

Según Carlos Interiano, la comunicación alternativa (*para el caso de Guatemala*) es *“como la opción que tienen las clases sociales desposeídas para hacer valer sus derechos y sus protestas, sus exigencias de cambio y sus expectativas de vida, frente a la avalancha indiscriminada de mensajes difundidos a través de los medios de comunicación masiva”*. (Citado por Sánchez, 1993)

Lo alternativo es una respuesta a la necesidad que genera el desarrollo del proceso organizativo de los pueblos, su forma de conciencia y la necesidad de expresar y comunicar sus planteamientos ideológicos y sus luchas. Es una manifestación ante el dominio económico, social, cultural y político; así como ante los sistemas de comunicación o medios masivos. (Escobar, 1997)

Sin embargo, hay también una postura que indica que definir lo alternativo en comunicación es un tanto difícil. A ese respecto, Fontcuberta y Gómez Mompart, hacen una discusión amplia acerca de la definición del concepto de comunicación alternativa. Mismo que aparece aplicado a enfoques teóricos y prácticas concretas completamente distintos. En ese sentido señalan que “*hoy por hoy no existe una teoría clara sobre lo alternativo en comunicación, aunque pueden encontrarse aproximaciones conceptuales*”. (Fontcuberta y Gómez Mompart, 1983:9)

A ese respecto, explican que lo *alternativo* se configura a menudo como la posibilidad de distorsión, cambio y/o subversión de los distintos elementos que componen el proceso comunicativo. Por ello, puede hablarse de diferentes enfoques que a veces resultan antagónicos, y es esa característica la que hace que lo alternativo en comunicación no tenga una definición estable ni puede tenerla.

En su acepción, una comunicación será más o menos alternativa en la medida en que subvierta un orden moral, político, social, económico, tecnológico, cultural, simbólico e ideológico. Hay varios factores a la hora de analizar los *elementos alternativos* de una comunicación: referencia (espacio-tiempo); funcionalidad que cumple; finalidad que persigue; forma y fondo; especificidad de utilización y contexto organizativo-económico-social de su aplicación y características tecnológicas de la alternativa.

De esa cuenta, acotan que es fundamental entender *lo alternativo* como un proceso abierto y nunca como modelo cerrado. Sin embargo, explican que lo alternativo nació a partir de sectores de oposición de izquierdas, por lo general organizados que han necesitado buscar una alternativa a fin de encontrar un modelo de comunicación, o simplemente una praxis que sirviese a sus intereses ideológicos. De ahí fue adoptado por una serie de instancias sociales cuyo acceso a los *mass media*⁵ ha sido negado por el sistema económico imperante (capitalismo) o por las relaciones de poder. Sin embargo, actualmente sostienen, *lo alternativo* hasta ahora existe como una *praxis* más que como corriente teórica.

Ambos autores coinciden en lo difícil que se ha convertido conceptualizar la comunicación alternativa, debido a la amplitud de elementos que la componen. Pese a que nació como una propuesta teórica ideológica de la izquierda, hoy día es poco asociada o utilizada con esos fines.

Más bien, lo alternativo ha sido implementado ahí donde las necesidades de comunicación no son cubiertas por los medios masivos. De esa cuenta, ha sido un recurso de comunicación orientado a responder a necesidades de comunicación de comunidades, sectores, agrupaciones, conglomerados, etcétera; cuyo interés de comunicación esta orientado a ciertos fines.

⁵ Medios de comunicación masiva.

Y por supuesto, una forma de comunicación que está o va de acuerdo a las prácticas del grupo que la pone en uso. En cuyo caso, responde a las posibilidades económico sociales en que estos se desarrollan. Siendo los mismos sujetos interesados los que manejan la información que transmiten y el desarrollo de los medios oportunos para enviar los mensajes. Hoy el énfasis ya no está 100% puesto en el mensaje como contenido ideológico, sino más bien, en el instrumento como medio facilitador del traslado de éste.

La comunicación alternativa, es una propuesta de comunicación que busca responder a las necesidades de un grupo específico. Cuya imposibilidad de acceso a los grandes medios es negada por el sistema económico político en el que se desenvuelven. Creando así, una propuesta de comunicación, cuyos objetivos es desarrollar unos medios que les permitan tener un contacto directo u horizontal entre los sujetos que componen su conglomerado.

A pesar de que surgió con un contenido teórico ideológico contestatario de izquierda, frente a las inequidades generadas por el capitalismo, hoy día se ha abandonado en el mejor de los casos esa propuesta. Atendiendo por el contrario, a las necesidades de comunicación debido al aislamiento de que son objeto las comunidades por los medios de información masiva.

Origen histórico de la comunicación alternativa

En la década de los sesenta, nace en Latinoamérica la comunicación alternativa como una necesidad de cubrir ciertos espacios de información que quedaban fuera de las grandes agencias nacionales e internacionales de información y de los grandes medios de difusión masiva.

Surgió como una respuesta a la serie de condiciones políticas vividas en el continente, guerras civiles, dictaduras militares, etcétera; como un espacio de oposición política, y no la simple utilización de medios alternativos antagónicos a los medios de difusión masiva.

Fue durante la década de los años ochenta cuando se conformaron nuevas líneas acerca de qué es lo alternativo, aquello diferente de lo dominante en cuanto a contenidos formales, contenidos ideológicos y políticos.

A raíz de esto, se dijo que el uso de estos medios era con fines populares, en referencia a los sectores populares o empobrecidos. En este sentido, se refería a los sectores marginales de la sociedad. Se ligó entonces lo alternativo con lo reivindicativo.

Se entendió a partir de ahí, la comunicación alternativa como una herramienta contestataria frente a un estado injusto de las cosas. Por otro lado, se identificó como herramienta en ausencia de medios reales para llegar a informar entre los grupos minoritarios de la sociedad, sin acceso a los grandes medios de comunicación social.

Conceptualización de la comunicación alternativa

Lo alternativo se ha definido como aquello que es necesario para poder llegar a concretar un fin, cuando los medios establecidos no responden a las necesidades del ser humano tanto individual o como grupo.

En ese sentido, los teóricos de la comunicación la han definido como un espacio de oposición política, y no la simple utilización de medios alternativos antagónicos a los *mass media*. Sino, como instrumento de protesta frente a un estado injusto de las cosas. (Ortega, citado por Escobar, 1997)

En la idea de Granados Chapa, más que un proyecto comunicativo puramente, es un estado de conciencia y de perspectiva ante la vida, y se concreta en formas de comunicación y contenidos renovadores. La comunicación alternativa es continua, una búsqueda permanente de una relación horizontal, de intercambio recíproco entre emisor y receptor de los mensajes en las comunidades marginales del contexto capitalista.

Las iniciativas de la comunicación alternativa la realizan agentes del pueblo, movidos por la necesidad de satisfacer inquietudes propias y de contrarrestar los efectos de sentido, contruidos desde arriba por la dominación.

En América Latina se ha dado un movimiento gradual de comunicación alternativo a los medios comerciales, conocido como comunicación popular. En el sentido de que es una práctica del pueblo. Para esta investigación utilizaremos el término como comunicación alternativa comunitaria, debido al manejo que tiene los pobladores de las áreas rurales de Guatemala en llamar comunidad a la porción geográfica donde viven.

Según Roncal Martínez, (2001) uno de sus componentes fundamentales es su carácter participativo. Pues la comunicación alternativa considera que todos los interlocutores son libres y deben tener acceso a los medios para expresar sus ideas, sentimientos y experiencias sobre los objetivos y la acción colectiva orientada a promover sus intereses, resolver sus problemas y transformar la sociedad.

Acota además, que otro de sus componentes es la orientación política que tiene, común a la educación popular: la transformación social. Cuyas funciones son: *“buscar la identidad cultural, la expresión ciudadana, la toma de conciencia para la transformación, promover la organización, la discusión y participación política, la educación, la convivencia y la información”*. (Roncal Martínez, 2001:125)

Comunicación alternativa es pues, una respuesta a la necesidad de interactuar entre los seres humanos en conglomerados sociales que no tienen acceso a los grandes medios de información masiva. Además, es un sistema de comunicación horizontal que lo que busca es llegar a acuerdos para poder informar o cambiar un estado de las cosas.

Desarrollo de la comunicación alternativa

La comunicación alternativa puede desarrollarse en tres niveles de medios, que para Marcelino Bisbal (Citado por Sánchez, 1993) se detallan así:

1. El nivel macro comunicacional
2. El nivel meso comunicacional
3. El nivel micro comunicacional

El primero de ellos, el nivel macro comunicacional, es grande e inimaginable, pues sus acciones se realizan dentro del marco mundial de las comunicaciones. Es decir un movimiento social comunicativo de gran escala.

El nivel meso-comunicacional, se circunscribe ya al ámbito de un país, en este tipo de comunicación ya se empieza a dar la falta de soporte financiero. El radio de acción de la comunicación está circunscrito a ciertas fronteras.

En el tercer estadio, el micro-comunicacional, se traduce a las esferas de lo marginal y en lo popular; lo popular significa que hace posible la expresión de las aspiraciones y expectativas colectivas producidas por y desde, los grupos sociales de base.

Y es, según el autor, este último nivel; el campo fértil de la utilización de la comunicación alternativa por: sindicatos, gremios, asociaciones vecinales, juntas de defensa y mejoramiento, grupos culturales, organizaciones religiosas, organizaciones indígenas, etcétera. De una población, organización, institución privada o no gubernamental, quienes no poseen medios de transmisión propios.

Comunicación alternativa en Guatemala

Para el caso de Guatemala, la comunicación alternativa se ha enfocado hacia la necesidad de las poblaciones rurales en la implementación de recursos de comunicación como herramienta fundamental en dos sentidos:

1. Como elemento de comunicación resultado de las necesidades inmediatas de la población en ausencia de medios establecidos formalmente.
2. Como cuerpo de denuncia y comunicación frente a situaciones que afectan los intereses o el bienestar de los comunitarios.

La comunicación alternativa se ha enfocado principalmente a problemas socioeconómicos y del ambiente. En la última década se han hecho estudios de comunicación alternativa acerca de estos temas, frente al problema de la contaminación, que las comunidades padecen, por ejemplo. (Escobar, 1997)

También, estudios enfocados a la implementación de recursos comunicativos específicos, acorde a las necesidades de cada población, como el uso del altavoz, como recurso esencial para la divulgación de mensajes.

El enfoque que se le ha dado a la comunicación alternativa, es el de estimulador del desarrollo. Se le utiliza más en el ámbito nacional e internacional con el apelativo de comunicación alternativa para el desarrollo. Pues se busca a través de ella, la promoción y divulgación de proyectos que impulsen el progreso de las comunidades rurales. Así como también, instrumento de expresión de los movimientos sociales.

La acción comunicativa:

Es bien conocida la frase *“acción es comunicación”*, en referencia a que estar comunicado o ser parte de un proceso de comunicación, es formar parte de la acción social. En ese sentido, Jürgen Habermas (1987) parte de la problemática de la acción del hombre, en tanto ser activo. En su planteamiento la acción comunicativa puede utilizarse para llegar a acuerdos y superar conflictos. Es decir, a través de la racionalidad y calidad discursiva de uno de los grupos enfrentados se puede llegar a acuerdos, el diálogo es lo que permitirá superar disensos o conflictos.

“El concepto de acción comunicativa presupone el lenguaje como un medio dentro del cual tiene lugar un tipo de procesos de entendimiento en cuyo transcurso los participantes, al relacionarse con un mundo, se presentan unos frente a otros con pretensiones de validez que pueden ser reconocidas o puestas en cuestión”. (Habermas, 1987a:143) Con este modelo de acción se presupone que los participantes en la interacción movilizan expresamente el potencial de racionalidad que encierra la relación del actor con el mundo, con el propósito, cooperativamente seguido, de llegar a entenderse.

No obstante, el autor señala que los conceptos de acción social se distinguen por la forma en que plantean la coordinación de las acciones teleológicas de los diversos participantes en la interacción: como un engranaje de cálculos egocéntricos de utilidad (en los que el grado de conflicto y de cooperación varía en función de los intereses que están en juego); como un acuerdo sobre valores y normas regulado por tradición y socialización, que asegura la integración social; como relación consensual entre un público y unos ejecutantes; o como, y éste es el caso de la acción comunicativa, entendimiento en el sentido de un proceso cooperativo de interpretación. (Habermas, 1987a:146)

En el caso de la AC señala que, *“los rendimientos interpretativos de que se construyen los procesos cooperativos de interpretación representan el mecanismo de coordinación de la acción; la **acción comunicativa** no se agota en el **acto de entendimiento** efectuado en términos de interpretación”*, (Ibid) sino de la oportunidad de conseguir acuerdos. Presupone un intercambio racional, revaloriza el papel de la razón en tanto y cuanto sustento de la argumentación. En un intercambio de opiniones no prevalece la del más poderoso, sino aquella que está mejor fundamentada, la que tiene mejores argumentos racionales.

Esta teoría está basada en la relación comunicacional lingüística, centra su interés en el entendimiento lingüístico como mecanismo de coordinación de las acciones, *“la necesidad de acción coordinada genera en la sociedad una determinada necesidad de comunicación que es menester cubrir para que sea posible una efectiva coordinación de las acciones, imprescindible para la satisfacción de las necesidades”*. (Habermas, 1987a:352)

En ese sentido el autor aclara que, entenderse es un proceso de obtención de un acuerdo entre sujetos lingüística e interactivamente competentes. O por el contrario, puede ocurrir que un grupo de personas se sienta uno en un estado de ánimo, el cual sea tan difuso, que resulte difícil señalar su contenido proposicional, el objeto intencional a que ese estado de ánimo se dirige. *“Un acuerdo alcanzado comunicativamente, o un acuerdo supuesto en común en la acción comunicativa, es un acuerdo proposicionalmente diferenciado. (...) No puede ser solo inducido por un influjo ejercido desde fuera, sino que tiene que ser aceptado como válido por los participantes. En este sentido se distingue de una coincidencia puramente fáctica”*. (Habermas, 1987a:368)

Para poder entender la concepción de la acción, Habermas acota que hay cuatro tipos de acción que ayudan a entender la interacción comunicativa de los sujetos en un espacio social, las detalla así:

Acción teleológica: Aquí el actor realiza un fin o hace que se produzca el estado de cosas deseado eligiendo en una situación dada los medios más congruentes y aplicándolos de manera adecuada. El concepto central es el de una decisión entre alternativas de acción, enderezada a la realización de un propósito, dirigida por máximas (principios) y apoyada en una interpretación de la situación. (Habermas, 1987a:122) Es una acción eminentemente individual porque supone un actor, en principio solitario.

La acción regulada por normas: Ésta se refiere no al comportamiento de un actor en principio solitario que se topa en su entorno con otros actores, sino a los miembros de un grupo social que orientan su acción por valores comunes. (Habermas, 1987a:123) Son las de carácter colectivo. Es una acción típicamente social y societaria. Las normas expresan el real entenderse de los integrantes del grupo. Hay así una expectativa de comportamientos. Se llega con eso a un modelo normativo, que sirve de base a la teoría de los valores, a una axiología. Por ejemplo, es el caso de las normas que regulan comportamientos familiares, empresariales, profesionales.

La acción dramática: No hace referencia primariamente ni a un actor solitario ni al miembro de un grupo social, sino a participantes en una interacción que constituyen los unos para los otros un público ante el cual se ponen a si mismos en escena. (Habermas, 1987a:123) Se da ante un público, ante el que cada uno se presenta, develando más o menos su propia subjetividad, a la que tiene acceso privilegiado. Se trata de una especie de autorepresentación, no un

comportamiento expresivo espontáneo. Se tiene de tal forma un modelo dramático, apto para describir interacciones.

Acción comunicativa: Es aquella que origina una relación inter-personal entre, por lo menos dos sujetos, capaces de hablar para ponerse de acuerdo y actuar. No se trata de presentar ante el otro la propia subjetividad. Tampoco de imponer ideas o aceptarlas sin más. Los actores (*como hablantes*) buscan entenderse acerca de una determinada situación activa, a fin de coordinar sus planes y sus actos. Este concertar es la mediación que conduce al consenso.

En su exposición teórica los tres primeros tipos o modelos de acción (*individual, social e interindividual*) confluyen en el cuarto: en el modelo de acción comunicativa, en el que se encuentra la clave de la razón comunicativa.

La acción comunicativa según Edgardo Albizu (citado por Arista Montoya) ha de concebirse, por lo tanto, como relación de los sujetos con el mundo en el espacio intersubjetivo de consenso, fundado en el no-coactivo entenderse hablante-argumentativo, en el que se critican y fundamentan las condiciones de validez de los enunciados utilizados por los sujetos.

Sin embargo, sostiene el autor, que puede darse el caso en que en uno de los agentes implicados en la acción utilice su posición de reconocimiento o liderazgo para manipular o establecer sus criterios, a ese respecto dice que:

“Existen, indudablemente, innumerables cosas de entendimiento indirecto, bien sea que uno de los agentes dé a entender algo a otro mediante señales, induciéndolo indirectamente, por vía de una elaboración inferencial de la situación que percibe, a formarse una determinada opinión o captar una determinada intención; bien sea que aprovechándose de una práctica comunicativa cotidiana que ya se ha vuelto hábito, utilice disimuladamente al otro para sus fines, es decir que lo induzca, empleando medios lingüísticos, a comportarse como él desea, instrumentalizándolo así para el éxito de su propia acción”. (Habermas, 1987a:370)

Para la realización de la AC Habermas reconoce tres clases de actos, citando a Austin, distingue entre acto locucionario, acto ilocucionario y acto perlocucionario. (Ibid) Los Actos *Locutivos*: son aquellos a través de los cuales el hablante enuncia hechos, dice algo (sea verdadero o falso). Los Actos *Elocutivos*: son aquellos en donde lo decisivo es la intención, y a través de los cuales el hablante realiza un acto en tanto dice algo. *“Diciendo y haciendo”*, expresa un dicho popular. Se dan en el modo de la afirmación, la promesa, la orden, etc., es decir, con el auxilio de un verbo realizativo en primera persona del presente indicativo; en ellos se actúa en tanto se dice algo. Los Actos *Perlocutivos*: son aquellos en donde hay una decisión de consenso. Con ellos el hablante apunta a lograr determinado efecto sobre el oyente; produce un efecto en el mundo por el hecho de que se actúa en tanto se dice algo.

A ese respecto, Habermas concluye que *“para la acción comunicativa sólo pueden considerarse, pues, determinantes aquellos actos de habla a los que el hablante vincula pretensiones de validez susceptibles de crítica. En los demás casos, cuando un hablante persigue con actos perlocucionarios fines no declarados frente a los que el oyente no puede tomar postura, o cuando persigue fines ilocucionarios frente a los que el oyente, como en el caso de los imperativos, no puede tomar una postura basada en razones, permanece baldío el potencial que la comunicación lingüística siempre tiene para crear un vínculo basado en la fuerza de convicción que poseen las razones”*. (Habermas, 1987a:391)

Luís Arista Montoya señala que *“lo que interesa a Habermas es la complejidad sistémica creciente de la sociedad, como son, por ejemplo, la administración pública y privada de la sociedad, la expansión del mercado, las redes de comunicación o la Opinión Pública. (...) La racionalidad a este nivel se muestra así como atributo de una expresión capaz de ser fundamentada y sustentada (y, por supuesto también criticable), sin lo cual el entendimiento entre sujetos hablantes y actuantes sería imposible”*. (Op. Cit.)

“De ese modo brota el ideal de consenso como lo específico de esta racionalidad. El consenso como producto final de la intersubjetividad, del entenderse, base para el estar -de-acuerdo. Pero esa racionalidad no se reduce tan sólo al consenso, es decir, al acuerdo como situación ideal del habla. Su riqueza va más allá”. (Ibid)

En ese sentido, concluye explicando que *“cada sujeto que habla ofrece un ángulo de mirada, que le permite formular enunciados capaces de verdad (que pretenden ser verdaderos). Estas miradas se construyen a partir de la coherencia argumentativa de los sujetos que hablan sobre el mundo y de ir forjando imágenes de él. Estas imágenes del mundo prefiguran mi mirada, mi toma de conciencia, la toma de posición y mi toma de decisión (de actuar)”*.

6. Las relaciones de poder

En esta tesis se utilizó el concepto de poder debido a que se estudió la importancia de la comunicación en el proceso de participación de los comunitarios en la esfera pública local, como espacio sinérgico de intercambio. Para ello nos apoyamos en la concepción que Michel Foucault (1994) hace al respecto, puesto que discurso, conocimiento y poder están íntimamente ligados.

El enfoque foucaultiano sobre el poder, entiende que éste opera para poner en efecto la verdad de un grupo de enunciados, luego esa formación discursiva produce un régimen de verdad. Foucault define “*régimen de verdad*” como la “*política general de la verdad (...) los mecanismos e instancias que nos permiten distinguir entre enunciados verdaderos y falsos.* (En Hall, 1992:295) “*Sin embargo, existe un sistema de poder que intercepta, prohíbe, invalida ese discurso y ese saber. Poder que no está tan sólo en las instancias superiores de la censura, sino penetra de un modo profundo, muy sutilmente, en toda la red de la sociedad*”. (Foucault, 1994:9)

En términos de Foucault la verdad de un discurso depende de su efectividad y no en su verdad absoluta; y los discursos son efectivos en la práctica cuando éstos son capaces de organizar y regular las relaciones de poder. Sólo como resultado de esto, un discurso puede convertirse en régimen de verdad. Por ello sostiene que “*en todo lugar donde hay poder, el poder se ejerce (...) nadie, es su titular y, sin embargo, se ejerce en determinada dirección, con unos a un lado y los otros en el otro; no sabemos quién lo tiene exactamente, pero si sabemos quién no lo tiene (...) cada lucha se desarrolla alrededor de un lar particular de poder*”. (Foucault, 1994:15) por ello dice, es que el poder se ejerce a expensas del pueblo, por una clase dominante definida por sus intereses; si el poder se ejerce como se ejerce, es para mantener la explotación capitalista.

En ese juego de pesos y contrapesos por el poder, Foucault sostiene que suelen darse poderes y estrategias. Unos que pretenden imponer sus condiciones como las de otros que pretenden contrarrestar los efectos de esa imposición. El poder está representado entonces como prohibición, la ley como forma de sujeción de lo prohibido. Otra de las reducciones del poder está ligada con la figura del amo como instancia de poder: la reducción de los procedimientos del poder a la ley de prohibición. (Foucault, 1994:79) Esta situación juega tres papeles principales:

1. permite hacer valer un esquema de poder que es homogéneo a cualquier nivel que se le coloque y en el dominio que sea: familia o Estado, relación de educación o producción.
2. permite pensar el poder únicamente de modo negativo: como rechazo, delimitación, obstáculo, censura. El poder es lo que dice no. Y el enfrentamiento visto así, aparece como trasgresión.
3. permite pensar en la operación fundamental del poder como un acto de palabra: enunciación de la ley, discurso de lo prohibido. La manifestación del poder reviste la forma del <<no debes>>.

Con respecto del poder en cuanto situación sufrida, sostiene que, “*se tiende generalmente a subjetivar determinando el punto en el que se dice sí o no al poder; hasta el punto que para dar cuenta del ejercicio de la Soberanía se supone ya sea la renuncia a los derechos naturales, ya sea el contrato social, ya sea el amor al amo*”. (Foucault, 1994:80) No hay poder sin resistencias.

Foucault da un significado al concepto de poder que ayuda a analizar y dar cuenta de las inminentes relaciones de poder que se dan en la participación dentro la esfera pública. Pues pone énfasis en las prácticas a nivel de lo micro, en la esfera de lo cotidiano. El poder, visto desde este enfoque, no puede ser entendido sólo como una fuerza externa que organiza las interacciones locales sino que es multidireccional y opera desde arriba hacia abajo pero también desde abajo hacia arriba. (Deyfrus y Rabinow, 1982) El poder es siempre intencional y no subjetivo, no hay poder que sea ejercido sin una serie de fines y objetivos. Si bien el poder no es por naturaleza la manifestación de consenso, el ejercicio del poder puede producir tanta aceptación como sea deseada, pues las relaciones de poder son relaciones entre individuos y entre grupos. (*Ibid.*)

El poder entonces, está situado en un complejo conjunto de prácticas sociales y situaciones, “*incita, induce, seduce (...) en el extremo constriñe o prohíbe absolutamente; pero sin embargo es una forma de actuar sobre un sujeto actuante*”. (Deyfrus y Rabinow, 1982:220) Cuando los sujetos actuantes enfrentan una relación de poder, un campo de respuestas, reacciones, resultados y posibles invenciones se abre y eso es lo que Foucault llama resistencia.

Y esto es precisamente lo que hace que el poder sea visible y cuestionable, pues la resistencia implica que los sujetos utilicen medios de escape, puntos de insubordinación. “*Desde el momento mismo en que se da una relación de poder, existe una posibilidad de resistencia. Nunca nos vemos pillados por el poder: siempre es posible modificar su dominio en condiciones determinadas y según una estrategia precisa*”. (Foucault, 1994:162)

Capítulo I

1. Caracterización de la Aldea Los Cubes

La aldea *Los Cubes* se encuentra aproximadamente a 30 kilómetros de la ciudad capital, pertenece al municipio de Palencia, departamento de Guatemala. Dista tres kilómetros de la cabecera municipal, a través de una carretera recientemente construida, que atraviesa parte de su casco urbano.

La aldea está dividida en varios cantones o caseríos: El Bejucal, El Manzanote, El Plantón, Las Guayabitas, Los Astales y Los Anonos. Para su administración municipal se han reubicado en sectores compuestos así: Sector 1: Los Cubes, Sector 2: La Joya Verde, Sector 3: El Pozo Negro.⁶ La Administración de proyectos es realizada a través de un Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE.

Cuenta con un sólo medio de transporte extra urbano habilitado con dos unidades, que realiza una entrada y una salida del lugar, a un costo de Q.2.00 quetzales a la cabecera municipal y, Q. 3.50 hasta la ciudad de Guatemala. Este único medio de transporte establecido se ejerce bajo el monopolio de uno de los comunitarios que no permite el ingreso de otra forma de transporte formal. Así como también, el uso de medios alternativos como pik up's y moto taxis (motos de tres ruedas que transportan a 5 personas dentro) que circulan diariamente a horas indistintas; cuyos precios oscilan entre los cinco y quince quetzales, respectivamente.

Su población

La población está compuesta por 802 personas entre mujeres y hombres, casi en su totalidad ladina, solamente cinco de sus pobladores pertenecen a una etnia indígena. Más del 50 % de su población es alfabeta con asistencia mínima al nivel primario. (INE, 2002) Actualmente funciona en el lugar una escuela rural mixta que atiende a 268 niños y niñas, desde pre-primaria hasta sexto primaria en una sola jornada. Además, se tiene un programa de primaria acelerada para

⁶ Fuente: Daniel Albizúres, Alcalde Auxiliar.

aquellos niños cuya oportunidad de educación pasa por desarrollar actividades laborales antes de asistir a la escuela, el programa para niños trabajadores comprende estudiantes de 14 a 18 años los días viernes.⁷

Para su funcionamiento, utiliza la financiación del Ministerio de Educación MINEDUC, y aportes realizados en especie por la organización *Visión Mundial*. A partir de este año se implementó la educación básica en sus tres niveles, impartida en un aula cercana a la escuela primaria, administrada por dos profesores quienes imparten clases para diez alumnos: ocho mujeres y dos hombres. Los fondos para su funcionamiento provienen de la Dirección de Educación Extra Escolar DIGEEX, del MINEDUC.

Condiciones de desarrollo

La mayoría de sus pobladores trabajan en actividades agrícolas, sus principales cultivos son el güisquil, frijol y maíz. Cada parcelario cuenta con una y dos manzanas de terreno. Además, hay cultivos en regadío de ejote, por un número reducido de comunitarios en una extensión de terreno de cerca de 26 manzanas. Por un jornal de trabajo cada poblador puede obtener Q.40.00 ó en otros trabajos hasta Q.50.00, tal es el caso de los salarios que ofrece actualmente la compañía que construye el tramo carretero de desvío hacia el Atlántico. Su población económicamente activa es de 242 personas entre hombres y mujeres.

Durante el periodo de marzo a mayo, por las condiciones climáticas del lugar cálido secas; no hay producción agrícola alguna, por lo que los aldeanos, especialmente los hombres, emigran a otros lugares; principalmente a la capital en busca de otra fuente de empleo.

La salud de los comunitarios registra principalmente Infecciones Respiratorias Agudas (IRAS), entre ellas: amigdalitis, resfriados comunes, neumonías. También, Enfermedades Transmitidas por Aguas y Alimentos (ETAS), las más comunes diarreas, infecciones intestinales, enfermedades parasitarias y enfermedades dermatológicas.⁸

El impétigo, es la morbilidad más frecuente en los niños, además de diarreas, IRAS y Micosis, como resultado de malos hábitos de higiene. La aldea *Los Cubes* pertenece al distrito del Centro de Salud de la cabecera municipal, donde les son proveídos todos los servicios de consulta externa y atención de emergencias. En caso de necesidad de hospitalización los pacientes son referidos al hospital nacional San Juan de Dios, en la ciudad de Guatemala.

⁷ Fuente: Freddy Villatoro, Director del centro.

⁸ Fuente: Elsa Picholá, Estadígrafa del Centro de Salud de Palencia.

En cuanto a condiciones de infraestructura la aldea cuenta con 196 viviendas, 195 de ellas son casas formales.⁹ Del total 127 hogares tiene agua potable, ninguna posee servicio de drenaje y, 97 de esas viviendas cuentan con servicio de energía eléctrica.

Para actividades de esparcimiento la aldea cuenta con un campo de fútbol donde la mayoría de comunitarios se reúne los días domingos. En el ámbito religioso la mayoría son católicos. La iglesia es atendida por el párroco de la iglesia municipal de Palencia, quien oficia una misa mensualmente; además, de reuniones que realiza el catequista en casas familiares con objeto de oración.

Según los mapas de pobreza realizados por el Instituto Nacional de Estadística INE, en 2002, el porcentaje de pobreza en la aldea *Los Cubes* es del 38.45%. Coloca además el índice de pobreza de la aldea en un 12.20 por ciento por debajo de la media nacional.

Aspectos de administración pública

Actualmente, la aldea está administrada por un Alcalde Auxiliar y un Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE, quienes se encargan de gestionar los servicios y dar solución a los problemas que enfrenta la comunidad, así como la implementación y administración de proyectos de desarrollo social.

La constitución de ésta modalidad de representación de los comunitarios, data aproximadamente de mediados de la década de los noventa. En ese entonces la aldea era administrada por cuatro alcaldes auxiliares que eran designados por la municipalidad de Palencia. El Alcalde Auxiliar de la comunidad a ese respecto comenta, *“antes pues había así cuatro alcaldes auxiliares y cada quien tenía dos ayudantes por cualquier cosa, pero hoy sólo yo verdad”*.

A partir de ahí se comenzó a tratar de organizar la comunidad para establecer un sistema de organización y representación. Como cometa este integrante del comité actual, se comenzaron a organizar a partir de la búsqueda de soluciones a necesidades de la aldea, a ese respecto comenta:

“Vengo de muy lejos, si vengo de lejos. Aproximadamente este comité vengo estando en él, como unos 14 años. (...) Lo que pasa es que yo por suerte o por mala suerte o no sé, pero he sido como torcidito para eso, (...) estuve en otros comités, casi la mayoría de mi servicio ha sido en comités. Yo hice el puente ese, la inauguración del puente. Una parte de lo que es carretera y ahí estoy en el que me metieron el comité del agua potable, el anterior. Así aproximadamente unos 14 años pongámosle. Y después ya (entre a) este otro (comité) porque me jalaban que les sirviera con ellos, porque éramos amigos”. **ccd/inf. 4**

⁹ Según el INE: casa formal es la construida con los servicios básicos necesarios: dormitorios, cocina, servicio sanitario, etc.

Como explica el entrevistado, en aquel entonces se organizaba un comité específico que buscaba la solución de un problema central de la aldea. En ese sentido, se han creado comités para la construcción del puente que conecta la aldea con la cabecera municipal, comité para la construcción de la carretera, comité para la introducción de la energía eléctrica, y actualmente el COCODE administra y realiza el proyecto de introducción de agua potable, entre otros.

A partir de la administración del gobierno del Alfonso Portillo, se implementó la dinámica de representación social a través de un COCODE, luego de la promulgación del Decreto 11-2002 del Congreso de la República. Este primer ejercicio de representación organizada significó la oportunidad para la aldea de conformar una corporación que le representara. Sin embargo, este ejercicio se convirtió en un intento incipiente de organización, pues la legitimidad del mismo fue cuestionada por los comunitarios desde su instauración, como comenta este informante, el comité anterior no contó con el reconocimiento de la municipalidad de Palencia, lo que significó no contar con apoyo en la gestión y realización de proyectos, en ese sentido explica:

*“Hasta el momento los que entregaron,¹⁰ entregaron y como que no hubiera alguna clase de competencia porque anteriormente hubieron un comité donde se dedicó a solicitar a alguna empresa los mingitorios ciegos (letrinas) y lo hicieron, pero cuando vieron que entramos nosotros ya autorizados por la alcaldía, ellos no tenían una autorización porque no tenían una tarjeta donde los habían aprobado, ellos se retiraron y nosotros terminamos de concluir eso. Incluso hasta la inauguración en nuestro periodo”. **ccd/inf. 2***

Al respecto del COCODE actual, comenta que fue a partir de la llegada de la actual administración a la municipalidad de Palencia, que se logró establecer formalmente, *“desde que entró el señor Alcalde municipal de Palencia, fue lo primero que fue a organizar, póngale cuatro años, tres años y medio prácticamente ya casi cuatro años; que fue cuando se inicio la obra, y la aldea va, la comunidad pues nos eligió”*.

A partir de ese entonces el comité actual ha dedicado sus esfuerzos en lograr la construcción de la carretera, y últimamente el proyecto de introducción de agua potable.

¹⁰ Se refiere al comité de desarrollo formado a partir del año 2002, quienes entregaron el mandato en 2004 al actual COCODE, que no contó con la aprobación y apoyo de la municipalidad de Palencia.

Capítulo II

1. Importancia de la comunicación en *Los Cubes*

En este apartado vamos a caracterizar la percepción que tienen los pobladores de la Aldea *Los Cubes*, acerca de la importancia de la comunicación, como mecanismo que les permite informarse e intercambiar información en la esfera pública local, puesto que al no ser objetos de comunicación quedan marginados del proceso social, derivando en situaciones excluyentes.

Para los comunitarios de la aldea *Los Cubes*, la comunicación es un mecanismo muy importante. Pues a través de él, no sólo logran el traslado de información, sino que, puede ser utilizado como un proceso relacionante que permite la participación de la comunidad, y a partir de ahí la interacción de los vecinos en la esfera pública local.

Esa importancia, es otorgada debido a la necesidad de los comunitarios de realizar proyectos de desarrollo, y conferirle el papel de mecanismo de organización, mecanismo de participación y mecanismo de información. Lo que contrasta con la visión que prevalece hoy acerca de la comunicación, que se circunscribe únicamente a la utilización del medio, como puro instrumento; que lleva a sobredimensionar la relación e incidencia de los medios o formas tradicionales de comunicación, como una forma exclusiva para la transmisión de información.

Sin embargo, advertíamos más arriba que este modelo no es ajeno al modelo reduccionista de la comunicación, pues se ha consagrado hoy día, la idea de que deba institucionalizarse la comunicación, como mero envío de datos, o sea al tráfico de información. Por ello, el hecho empírico afirma el criterio de que es fundamental reivindicar y hacer realidad el sentido etimológico del término comunicación, que implica diálogo, interacción, intercambio, pues esto permite a

los comunitarios construir acuerdos comunes, consensos entre los integrantes de su grupo social, es decir hacer accionar su comunidad a partir de la comunicación que realizan o ponen en práctica.

El hecho social ha demostrado que la comunicación tiene otras implicaciones, según informan los sujetos objeto de estudio. Pues la comunicación para ellos implica relacionarse, poner en común y participar. Sin embargo, en el sentido moderno se ha desprendido de esa idea inicial, ya que hoy la comunicación hace referencia sobre todo a la producción e intercambio de signos que llevan información.

Factores que dificultan la comunicación

Con el transcurso del tiempo la comunicación entre las autoridades, reconocida en el COCODE, y los comunitarios; ha presentado variantes en cuanto a su aplicabilidad. Hay en la percepción de los comunitarios un cambio marcado en el tiempo. Este estudio buscó identificar cómo ha sido la comunicación en el pasado y cómo es actualmente, y los factores que la dificultan.

Hay en ese sentido, un reconocimiento de los comunitarios en la utilización de este mecanismo como difícil en el pasado. Debido a que era dificultoso poder reunir a la gente para hacerla participar. La falta de organización, se generaba debido a que la gente creía que era el COCODE quien debía dar solución a los problemas y necesidades de la gente, lo que se convirtió en un factor preponderante. Como reconoce este entrevistado, *“se hizo comité para servir a la gente o sea al pueblo la aldea verdad. Y tratar de ver manera de cómo se comunican ellos con uno, pero hay veces que no tienen tiempo saber”*. **tf2/po8**

Aunado a ello, hay entre los comunitarios un divisionismo marcado, como una característica particular en la cultura de éstos, reconocida a nivel del municipio, en el que cada quien está preocupado de sus propios problemas, *“en el caso de Los Cubes hay mucha división cada quien quiere agarrar por su lado, entonces no están bien organizados, y eso afecta la comunicación, según la cultura palenciana así es”*. **ol/inf. 4** Ello explica la poca importancia que la mayoría de la gente imprime a su participación en las actividades que el comité lleva adelante, pues no son afectos de recibir una comunicación efectiva por parte de sus organizaciones de representación social, instituidas tanto en el Consejo Comunitario de Desarrollo, como otras instancias de representación social.

Actualmente, los comunitarios reconocen que la comunicación es mala. Ello, debido a la conjunción de varios factores: falta de participación de la gente, ausencia de información clara de las actividades del comité, y aunado a ello, el sistema de trabajo de los hombres cabeza de familia de la comunidad.

En lo que se refiere a la falta de participación de la gente, ésta se debe a que los pobladores se oponen a involucrarse por la desconfianza que sienten hacia el comité. Situación que es generada por la falta de información clara y

veraz de sus actividades, pues genera desilusión y desencanto para los comunitarios. Es decir, que la poca transparencia en el manejo de la información acerca de las actividades del comité merma las intenciones de la gente en apoyar las gestiones que la entidad emprende en proyectos de desarrollo local.

Esto es resultado también de los medios de comunicación que posee para llegar a la comunidad. Por ejemplo, un solo vocero que de aviso a toda la comunidad no es suficiente para llegar con efectividad a la población, en el traslado de la información. Pues ésta, no llega a todos por igual, *“a veces a unos les comunican y a otros no. Por mala comunicación la que hay ahí, porque siempre así lo hacen”*. **tf2/po8** Ocasionando que a lo largo del camino el mensaje vaya perdiendo su constitución original, y a la larga convertirse en rumor que implica la pérdida de información clave para generar el involucramiento de los comunitarios en el proceso de participación social dentro de la aldea.

Así también, la desconfianza e incredulidad es clave, hasta que no se ven resultados concretos la gente no se involucra, pues tienden a pensar que el comité está buscando sus propios intereses, *“porque si les vamos hablar mentiras también ahí estamos fallando se decepcionan y no la cosa es que sea real y uno seguir el hilo ver que fin pueda tener.”* **ccd/inf. 4** *“Por lo menos con esto del agua no llegaban a la reunión eran pocos, pocos los que llegaban; pero cuando vieron que ya se estaba haciendo las cosas entonces sí, entonces la gente viene siendo incrédula”*. **ccd/inf. 3**

Uno de los factores preponderantes en esa falta de participación de la gente es el trabajo migratorio estacional de los comunitarios. Por las condiciones de producción de la comunidad y a las condiciones climáticas del lugar, en temporada de verano abandonan las tareas de producción agrícola por falta de agua, y emigran para buscar empleo. Los pobladores deben buscar trabajo en otros lugares aledaños o la capital para poder conseguir recursos económicos para sobrevivir, advertíamos *supra* como la contingencia en la búsqueda de oportunidades es generada a raíz de la pobreza que padecen.

Lo que implica no estar presente en la comunidad para ser convocados y participar en las actividades del comité. Es el caso especial de los hombres cabeza de familia, por la necesidad de agenciarse ingresos económicos, deben trabajar fuera de la comunidad, *“la mayor parte de señores no se mantienen aquí entre semana. Tienen que ser un día así por ejemplo que lo citan para un domingo, para el siguiente. A veces se hace un problema porque no es sólo de que ya vamos a juntar a toda la gente. No porque no se mantienen, es como que uno vaya a reuniones a la escuela sólo mamás (llegan) porque papás no están”*. **ol/inf. 2**

FACTORES QUE DIFICULTAN LA COMUNICACIÓN	
ANTES	ACTUALMENTE
<ul style="list-style-type: none"> • Dificultad para reunir a la gente • Falta de organización • Divisionismo de los comunitarios 	<ul style="list-style-type: none"> • Los medios de comunicación utilizados • Trabajo migratorio estacional • Apatía de los comunitarios • Falta de información clara

Cuadro 1.1 Factores que dificultan la comunicación.
Elaboración propia con información de campo.

Los pobladores, atribuyen también el uso poco pertinente de medios de comunicación, como uno de los factores predominantes que dificultan la comunicación entre ellos y el comité de vecinos. No asisten a reuniones o convocatorias del comité, debido a que no se les comunica de manera adecuada la información para que estén enterados.

Esta situación va desde la forma en que se da la información, hasta por situaciones de simpatía entre las autoridades y los vecinos. Ellos, los pobladores esgrimen también que a veces informar verbalmente no es suficiente para lograr que los comunitarios se comprometan a asistir o participar de las actividades del comité. La declaración de este entrevistado resume la importancia que para los pobladores implica el hecho de que una comunicación escrita representa mayor efectividad, en el traslado de la información, *“para mi mejor escrito, por escrito yo me doy cuenta”*. **tf2/po12**

Este cúmulo de factores genera entre los comunitarios un reconocimiento de perjudicialidad en su organización en la esfera pública local. Pues no se logra apoyo para llevar a cabo los proyectos; pues si no hay presencia mayoritaria de los vecinos la legitimidad de las decisiones es cuestionada. Además, el divisionismo de la gente no permite llegar a acuerdos con solidez para enfrentar las situaciones. No se puede llegar a desarrollar la comunidad porque cada quien o cada grupo está enfocado hacia sus propios objetivos, lo que genera división y poco avance o nulo desarrollo.

En el caso específico del sistema de trabajo, la necesidad que padecen por la pobreza, les obliga a dedicarse a sus actividades laborales, que optar por asistir a una reunión y dejar de percibir un ingreso económico, entonces *“perjudica, porque ellos viven de lo que ganan diario, póngale, ellos no van a perder en ir hacer un su día y ganar unos centavos, a ir a la reunión”*. **ccd/inf. 3** La escasez de recursos económicos constriñe en la mayoría de sus habitantes, la

participación en varias instancias de la esfera pública, por la contingencia que les representan agenciarse de medios económicos para solventar sus necesidades básicas como efecto directo de la pobreza que padecen.

Para los pobladores la falta de información se ha convertido en factor perjudicial, porque se desilusionan, y deciden mejor ya no participar. Lo que se traduce en falta de representatividad en la toma de decisiones que el comité lleva a cabo. Esto según los informantes les perjudica debido a que con información poco clara de las actividades del comité les es difícil apoyar sus decisiones porque no logran visualizar con certeza y confianza las acciones del ente de representación. Como ejemplifica este entrevistado, la falta de información le *“perjudica a uno porque, uno no llega a saber lo que ellos opinan para uno, si ellos no tienen la comunicación con uno”*. **tf1/po2** Y además, *“porque después cuando nos damos cuenta ya han pasado las cosas (...) se hizo comité para servir a la gente o sea al pueblo, la aldea. Y tratar de ver la manera de como se comunican con uno”*. **tf2/po8**

Elo genera que cuando es necesario el apoyo de la gente no se obtenga debido a que no tienen confianza absoluta de lo que implica avalar una decisión del comité, y adquirir los compromisos que ello implica, como mano de obra, aportaciones económicas, o apoyos en otros sentidos, como integrar una comisión especial; en consecuencia de la comunicación que mantienen. Pese a todo este cúmulo de situaciones que obstaculizan la organización de la comunidad como grupo, no hay iniciativa alguna planteada por el COCODE para contrarrestar este tipo de problemas.

Factores de importancia de la comunicación

Comunicación por necesidad

Según los comunitarios, la comunicación se ha vuelto un mecanismo necesario, debido a que padecen deficiencias de servicios básicos, lo que les obliga a tener que involucrarse en los procesos de trabajo y desarrollo de proyectos, en la búsqueda de superar sus carencias.

Pese a la existencia del Consejo de Desarrollo Comunitario COCODE, Alcalde Auxiliar, Junta Escolar, entre otras instancias de representación social, no se ha logrado desarrollar una comunicación que permita enfrentar los problemas de la aldea en conjunto, según ejemplifica este entrevistado, como *“no es una corporación completa, no ha sido buena, es poca (la comunicación), como tienen necesidad pues hay comunicación y todo eso”*. **ccd/inf.1**

Comunicación como mecanismo de organización y participación

En esta misma línea de importancia, en la percepción de los comunitarios se le otorga un papel muy importante a la comunicación, porque a través de ella se puede lograr que ellos, los comunitarios, participen de las actividades que lleva adelante el comité de vecinos, para que haya integración entre la gente. Pues ello implica que los trabajos en proyectos se logren llevar a cabo.

Además, de traducirse en un mecanismo de unión de la gente en la realización de proyectos. Ya que su importancia *“pues es bastante, (al) haber comunicación se trabaja porque si no hay unión no se trabaja, unidos podemos hacer cualquier cosa”*. **ccd/inf. 3**

Este relacionamiento, involucra a los comunitarios para que haya dirección en la realización de sus metas. La comunidad logra obtener un enfoque decidido en la solución de los problemas que enfrenta. En ello ha influido el trabajo de organizaciones no gubernamentales como *Visión Mundial*, que ha estado trabajando en la organización de los comunitarios en áreas como educación, salud y apoyos de tipo económico a través del *apadrinamiento de niños*.

El director de esa organización explica que no hay comunicación puramente establecida en el lugar, por lo que ellos como organización lo están haciendo, o sea *“es abrir los espacios de comunicación y esto verdaderamente nos da la pauta de que a la hora de abrirlos se de un desarrollo dentro de la comunidad integralmente”*. Ello significa abrir los espacios de comunicación con vecinos de la aldea por medio de la formación de comités dentro de lo que es el sistema de patrocinio,¹¹ *“y de esa manera ellos van a tener un relacionamiento,*

¹¹ Este sistema está enfocado hacia las mujeres madres de los niños apadrinados por la organización. Según información del director de esa institución su trabajo no incluye a los hombres. Al parecer es un número pequeño de niños los que reciben las donaciones por parte de la entidad, ya que su cobertura se enfoca a nivel del municipio. Entre las ayudas que provee la ONG se encuentran apoyos económicos para la alimentación,

en este caso con los COCODES, igualmente con la alcaldía de Palencia (con quien) ya tenemos la comunicación abierta”.

Comunicación como mecanismo de información

También le es asignado a la comunicación un criterio muy importante, porque, permite que la comunidad conozca los diferentes problemas que enfrentan, y organizarse para poder solucionarlos. Este papel que se le otorga es en gran medida expresado por los comunitarios ya que la comunicación es un mecanismo que les permite el traslado de información, acerca de la problemática que se sufre y, a partir de ella, poder organizarse para lograr subsanar esas necesidades que padecen.

En ese sentido, el papel de la comunicación no se circunscribe solamente al mero hecho de traslado de información sino que, es identificada como herramienta fundamental en la búsqueda de soluciones, *“si desde luego que es bastante importante, así se van conociendo cuales son los diferentes problemas que enfrenta la comunidad y poderles encontrar alguna solución”.* **ol/inf.1**

En la idea de los comunitarios, ese nivel de importancia permite estar al tanto de lo que sucede, no sólo de las decisiones del comité; sino también en el ámbito de lo personal, de interactuar con los demás, *“porque es bueno tener una comunicación, y participar uno con los vecinos”.* **tf1/po2** Pues a partir de ello, se puede organizar la aldea e informarse de los problemas que enfrenta y encontrar soluciones. La necesidad de acción coordinada que expresan los comunitarios genera en su entorno social una determinada necesidad de comunicación que es oportuno cubrir para que sea posible una efectiva coordinación de las acciones, imprescindible para la satisfacción de las necesidades que les apremian, advertíamos más arriba, en el postulado de Habermas, como a partir de la necesidad de comunicación un grupo social genera acción. Lo que también se traduce en apoyo y cohesión social; pues reconocen que al estar comunicados tienen la posibilidad de apoyarse y enfrentar la problemática social de la aldea, como grupo.

pago de gastos en materiales escolares, jornadas médicas y oftalmológicas, y formación para la organización social a través del sistema de comités.

Capítulo III

1. Medios de comunicación alternativa utilizados en la comunidad

Este capítulo pretende caracterizar los medios de comunicación alternativa utilizados en la comunidad. Además, identificar los factores que determinan el uso de esos medios de comunicación alternativa comunitaria. Asimismo, establecer como inciden estos medios en los pobladores.

En el caso de *Los Cubes* el Consejo de Desarrollo Comunitario y otras instancias de liderazgo, informan a los vecinos acerca de beneficios o problemas en la comunidad, a través de varios medios de comunicación alternativa, entre ellos: avisos verbales llevados por un vocero del comité, circulares o volantes, y en otras ocasiones han optado por utilizar altavoces, y carteles en distintos puntos de la comunidad como molino, tiendas e iglesia.

Generando con ello un sistema de comunicación a su servicio, el cual se ve influenciado por situaciones que van desde la precariedad de medios infraestructurales para la producción de los mismos, hasta por factores económicos determinados por la pobreza que su población padece.

Para ellos, lo alternativo es pues una respuesta a la necesidad que genera el desarrollo de su comunidad. Así como también, para el proceso organizativo que demanda la generación de acciones coordinadas como grupo, para expresar sus exigencias y demandar cambios que impliquen la superación de sus necesidades.

Medios de comunicación utilizados

El vocero:

Esta es la modalidad predilecta utilizada por el comité de vecinos para informar a la población. Consiste en enviar a un emisario del COCODE a dar aviso casa por casa, a cada uno de los vecinos de la comunidad. Y, a través de esta forma de comunicación, se realizan convocatorias a reuniones, información de problemas de la comunidad, o cualquier tipo de aviso que sea enviado por la alcaldía municipal de Palencia.

La dinámica de realización de esta forma de comunicación dentro del comité es así: una persona es delegada para realizar el aviso a toda la comunidad; regularmente, esa tarea es hecha por el Alcalde Auxiliar de la aldea. *“Aquí más que todo la comunicación la realiza el Alcalde Auxiliar visitando casa por casa, y eso dificulta más todavía, porque a veces no encuentran a los pobladores”.* **ol/inf. 1**

Dependiendo de la trascendencia de la información, el número de voceros aumenta. En este caso, la tarea es delegada a un grupo para que se encargue de la labor de comunicar a los vecinos, *“pero también nosotros no nos atenemos a eso sino que nosotros somos unos seis del comité o cinco entonces trabajamos dos o tres y vamos a citar cantoncito por cantoncito”.* **ccd/inf. 4**

El volante o nota circular:

Esta es otra de las técnicas o modalidades de comunicación utilizadas por el COCODE para llevar la información a los pobladores. Este mecanismo es utilizado primordialmente en las convocatorias para reunión de vecinos. Consiste en la redacción de una nota con información general acerca de la actividad a realizarse.

En un espacio de media página, que luego es fotocopiada para finalmente ser entregada, se le envía a los comunitarios *“una nota, a cada persona. Por ejemplo, si hay una reunión para el domingo me viene señora Maria (...) le toca reunión el día domingo a tales y tales horas, es para todos; o sea, mandan imprimir una y de esas hacen una montón de copias”.* **ol/inf. 2**

La dinámica que se desarrolla para la distribución de esta forma de comunicación es distinta. Se desarrolla en varias formas: en tiempo de clases, las circulares son llevadas a la escuela primaria del lugar, donde son entregadas al director del centro, quien luego se encarga de entregar una nota a cada niño. Convirtiendo a los pequeños en el canal de enlace entre autoridades y vecinos, aunque no se pudo determinar la efectividad de la comunicación implementada en este sentido, si hay un reconocimiento en su beneficio por parte de los entrevistados.

Como explica este informante *“aquí lo que hacemos es que nos comunicamos con el profesor cuando es tiempo de clases, y el profesor colabora con nosotros con darle un papel a cada niño, (...) pues gracias a Dios si (hay respuesta), no le voy a decir en grandes cantidades pero unos jalan a otros”*. **ccd/inf. 4**

En otras ocasiones las circulares son distribuidas por un grupo de integrantes del comité designados para hacer la entrega del mensaje en casa de los comunitarios.

El altavoz:

Este medio de comunicación ha sido poco utilizado por el comité de vecinos para informar a la población. Sin embargo, ha dependido de situaciones especiales para ser implementado. Pues es imprescindible para ello, contar con un vehículo automotor para utilizarlo, y debido a las precariedades económicas del lugar es difícil recurrir a su uso.

Uno de los informantes explicó que esta forma de comunicación fue empleada con mayor frecuencia cuando la población estaba envuelta en el proyecto de introducción de luz eléctrica en la comunidad, aproximadamente ocho o diez años atrás. *“La otra vez se ponía un altavoz ahí en el carro y se pasaba gritando ahí, nosotros. Ponía yo una bocina y se les hacía ver que había reunión tal día para tratar asuntos de tal cosa”*. **ccd/inf. 3**

La dinámica de transmisión de mensajes, era recorrer los tres sectores de la aldea voceando el mensaje, aunque es uno de los medios que requieren una inversión económica mayor, los habitantes reconocen el hecho de su efectividad para llegar a ellos.

Sin embargo, choca de frente con la pobreza de los comunitarios para poder ser puesto en práctica. El hecho empírico demostró que debido a la contingencia que tienen los pobladores de la aldea en agenciarse medios económicos para la subsistencia, les coarta la posibilidad de invertir sus ganancias precarias en los costos de implementación de un medio de comunicación que demanda el desembolso de una cantidad de dinero considerable para operar.

Otros medios alternativos poco frecuentes

Dentro de otros medios de comunicación empleados por el comité, se encuentran la pega de carteles en molinos, tienda, escuela e iglesia. Sin embargo, no ha sido utilizada con frecuencia. Al parecer su implementación es aplicada según la creatividad de los integrantes del COCODE. Al parecer es más frecuentemente que sea implementado por otras instancias de liderazgo y representación en la aldea, entre ellos: la Junta Escolar, y grupos católicos de oración.

Sin embargo, hay un reconocimiento por parte de autoridades y pobladores en que estas formas de comunicación no son suficientes para lograr su participación en la esfera pública local. Pues no cuentan otras alternativas para comunicarse con la gente. Entonces, la manera en la que se realiza actualmente la comunicación no permite tener una mayor participación de los vecinos en las actividades del comité.

Aunque reconocen que las formas de comunicación utilizadas no son suficientes, admiten que son prácticas. Y dependiendo de la importancia de la problemática que se está viviendo o tratando de resolver, los comunitarios atienden al llamado del comité. Se explica de la siguiente manera: *“Es práctico, si porque nosotros ya lo probamos nosotros lo hemos hecho. Entonces en realidad ya uno le pasa la bola al otro. Y si en caso no le llegó el papelito a aquel, bien que se comunican entre (ellos), pero cuando ellos presienten que es importante verdad”*. **ccd/inf. 4**

Aunado a ello, el sistema de trabajo de la mayoría de vecinos, se convierte en limitante para que la comunicación del comité llegue hasta ellos. En este caso, los hombres, no asisten a las reuniones por la forma en que se realiza la convocatoria, el mensaje es enviado cuando están ausentes de la comunidad por razones de trabajo. Lo que luego se convierte en falta de legitimidad en las decisiones, o poco apoyo en los trabajos en proyectos de desarrollo.

Hay en ese sentido, una necesidad expresa de los comunitarios en buscar otras alternativas, pues es oportuno que haya otras formas de comunicarse con los vecinos, porque actualmente es difícil. Tiene que haber alguna forma reconocen, de mejorar la comunicación, que va desde incrementar el número de voceros que se encargan de llevar el mensaje, hasta diversificar las formas de comunicación que no se circunscriban sólo al aviso verbal y la nota o circular. Ya que el nivel de cobertura de éstas formas de comunicación utilizadas no llega a toda la comunidad, y se atienden a que el mensaje se divulgará por el interés de los comunitarios, o a la confianza depositada en personas clave de la comunidad; actividad esta última, que se ve influenciada por la relaciones de poder que se manejan dentro de la comunidad, como se verá más adelante.

Debido a las condiciones de pobreza de la aldea, es más común en la comunidad utilizar la forma verbal, lo que se traduce en ausencia de compromiso. Pues hay un síntoma de falta de seriedad entre los comunitarios en utilizar formas de comunicación que no impliquen tener peso en los argumentos, *“porque no hay*

compromisos, las cosas verbales como ha pasado hoy día, la gente se compromete verbalmente pero no se cumple, en cambio cuando hay algo por escrito si se cumple verdad, y aun así cuesta que se cumpla". ol/inf. 4

Tipo¹² o clase de medios utilizados

El tipo de medios de comunicación al que tienen acceso a utilizar son verbales y escritos. En alguna oportunidad, como el proyecto de introducción de luz eléctrica al lugar, implicó la utilización de otras formas de comunicación como el uso del altavoz. Antaño, informaron los entrevistados, se utilizó un anuncio a través de la radio. Que consistía en hacer un aviso a través de Radio Mundial, forma de comunicación que se perdió con el tiempo debido al incremento de estaciones que difunden música, lo que diversificó el hábito de escuchar radio entre los comunitarios.

Factores que condicionan el uso de estos medios

Entre los factores que condicionan el uso de estos medios de comunicación se encuentran: la facilidad en su implementación, la falta de recursos económicos y humanos, e inexistencia de infraestructura para la elaboración de los mismos.

Facilidad en la implementación

En la idea de los comunitarios es más fácil que se envíe una nota o circular, a la casa del vecino, quien luego tendrá tiempo de leerla y enterarse de la información. Ya que la implementación de otra forma es más difícil, implica inversión de tiempo, que es el factor con el que la mayoría de comunitarios no cuenta por el sistema de trabajo que desarrollan. Se utiliza *"por facilidad, (...) no puede ir uno de casa en casa diciéndoles verbalmente lo que se necesita, entonces se hace un llamado por escrito, una hoja. Por ejemplo, tira tres volantes y después se corta; entonces es más fácil entre el grupo". ccd/inf. 2*

Aunque, reconocen que sería oportuno que se implementara una forma de circular donde el vecino firma de enterado para poder evitar el argumento que no se les envió tal información; ese mecanismo de momento no se ha puesto en práctica. Según comentaron los informantes en los talleres de grupo focal, el interés del Consejo Comunitario de Desarrollo, está enfocado a realizar acciones de comunicación que para ellos a todas luces parecen inmediatistas, dejando de lado el interés general de la comunidad de estar informados a conciencia de la actividades y demandas del ente hacia ellos.

¹² Cuando me refiero a tipo o clase de medios utilizados, estoy hablando de la forma de los mismos, la cual puede ser: verbal, escrita, o auditiva (Altavoz).

Falta de recursos económicos

Otro de los factores que condicionan el uso de estos medios de comunicación es la falta de recursos económicos, ya que el comité no recibe aportación económica alguna para su operación. Lo que luego se traduce en pocas o nulas oportunidades para invertir en otras formas de comunicación que involucren de mejor manera a la gente.

Inclusive implica trabajar de forma gratuita, porque el comité no cuenta con recursos monetarios para invertir en otros medios de comunicación. Esto se da *“por la falta de recursos económicos, como no reciben un aporte por parte de la municipalidad o de los mismos vecinos, se les dificulta pagar por lo menos un mensaje en una radio que sea más escuchada aquí”*. **ol/inf. 1** A veces se tiene que buscar la forma más cómoda de comunicarse, que no conlleve inversión grande de tiempo, ni tampoco gastos monetarios.

Por la falta de recursos, al no poseer medios económicos, no tienen otra opción que comunicarse verbalmente unos con otros para poder llevar la información. Situación que acarrea otra serie de problemas, que van desde la poca fidelidad de la información que se traslada, hasta la responsabilidad del emisor para que el mensaje llegue en forma efectiva al resto de pobladores.

Resultado de esto también, es que no se tienen en la aldea los recursos infraestructurales para desarrollar otras formas de comunicación, que puedan erigirse como solución al problema.

Flujos de comunicación en la aldea

Resultado de la necesidad de los comunitarios, en la implementación de proyectos de desarrollo, se han implementado flujos de comunicación de acuerdo a cada proyecto. Según los informantes en las últimas dos décadas se han implementado el uso específico de algunos medios de comunicación; así como también, el incremento del nivel de comunicación entre el COCODE y los comunitarios.

De acuerdo a la importancia del proyecto, así se ha incrementado el nivel de importancia de la comunicación. Por ejemplo, hace cerca de 15 años, la preocupación de los vecinos estaba enfocada al proyecto de introducción de luz eléctrica. La comunicación se diversificó de pasar del uso del vocero, a implementar la utilización del altavoz como medio de comunicación más inmediato para tener contacto con la gente y lograr una mayor penetración del mensaje. Aunque en ello residió el interés que las autoridades reunidas en el comité de esa ocasión pusieron en llevar el proyecto a buen puerto.

A partir del año 2000, la preocupación de los comunitarios estuvo orientada en dos problemas principales: el asfalto de la carretera principal de la aldea, y la introducción del agua potable. En ese nivel de importancia, la preocupación de los comunitarios estuvo focalizada en lograr que se asfaltara la carretera principal que conecta con la cabecera municipal. Al parecer esa preocupación se mantuvo latente hasta el año 2005, a raíz de la ampliación de la carretera al Atlántico, realizada por el Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda MICIVI en 2006, la arteria principal de la comunidad fue utilizada como desvío hacia esa ruta, por lo que la solución a este problema llegó un tanto por la casualidad. El único medio de comunicación de los comunitarios en este periodo se circunscribió a la utilización de un vocero del comité, quien llevaba la información verbalmente a casa de los vecinos.

Para el año 2007, la preocupación de los pobladores de la aldea se centró en la introducción del agua potable. Para la realización de este proyecto, se tuvo la coincidencia de varios factores: El comité de vecinos está integrado por un grupo de personas que pertenecen a la elite del lugar, la presidencia del comité está ocupada por el mayor terrateniente de la comunidad; por ser año electoral, el apoyo de la municipalidad del municipio fue más cercano; así como también, apoyo monetario proveído por parte de la organización no gubernamental *Visión Mundial* en la realización del mismo.

Ello demandó un nivel de organización mayor por parte de los comunitarios, las formas de comunicación tuvieron un cambio. Se pasó de utilizar solamente la forma verbal, a combinarla con la implementación de un medio escrito como el volante o circular. Lo que en la idea de los comunitarios representó un nivel de compromiso mayor, en la implicación de estos en las actividades del comité.

FLUJOS DE COMUNICACIÓN Y MEDIOS UTILIZADOS EN EL TIEMPO*					
1990 – 1998		1999-2005		2005 - 2007	
PROBLEMA	Medio de comunicación utilizado:	PROBLEMA	Medio de comunicación utilizado:	PROBLEMA	Medio de comunicación utilizado:
Construcción del puente Introducción luz eléctrica	- Vocero: Aviso verbal casa por casa. - Alta Voz	Asfalto de la carretera	Vocero: Aviso verbal casa por casa.	Introducción de Agua Potable	- Vocero: aviso verbal casa por casa. - Circular o volante.

Cuadro 1.2 Flujos de Comunicación y Medios utilizados en la comunidad en el tiempo.

Elaboración propia con información de campo.

*Aproximadamente en las últimas dos décadas.

Capítulo IV

1. Participación de los comunitarios en la esfera pública local

En este apartado se analiza los niveles de participación de los vecinos de la aldea *Los Cubes* en la esfera pública local. Además, hacemos referencia a las causas o razones que motivan esos niveles de participación. En ese sentido, entendemos como esfera pública local, los espacios en los que la sociedad discute temas públicos, en entidades que van desde el Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE, Junta Escolar, actividades religiosas, entre otras.

Hay definidos en este sentido, ciertos espacios donde los comunitarios actúan como grupo. Sin embargo, haremos hincapié en las actividades que demandan participación de los pobladores en el Consejo Comunitario de Desarrollo. Un espacio que implica su presencia en la búsqueda de soluciones a las necesidades que padecen. Identificando su nivel de participación, y el tipo de acciones que realizan en consonancia con el COCODE.

Se cuestionó a los entrevistados acerca de cuál es el nivel de participación de los comunitarios en las actividades del comité. Tanto líderes comunitarios como pobladores, coinciden en que es poca la participación de éstos últimos en las actividades que realiza el ente direccional.

En cuanto al tipo de acciones que realizan, estas están restringidas a la aportación de mano de obra no calificada en la realización de proyectos de desarrollo como: introducción de luz eléctrica, introducción de agua potable, entre otros; y la aportación de contribuciones monetarias, en el financiamiento de los mismos. Según explica este informante, en cuanto a los pobladores, ellos aportan *“sólo mano de obra, porque lo demás lo hacen sólo entre ellos, ir con el Alcalde Municipal a solicitar algo, o pedir una ayuda, sólo lo hacen entre ellos (los integrantes del comité)”*. **tf2/po12**

Niveles de participación

Hay en los entrevistados un consenso en cuanto al nivel de participación de los comunitarios, pues afirman que es poca. Y esto se debe a la concurrencia de varios factores. En primera instancia, esgrimen que es debido al sistema de trabajo de los pobladores que no se logra tener un nivel más alto de participación en las actividades que el comité realiza.

Este sistema de trabajo es influenciado por las condiciones climáticas y de producción del lugar, y por supuesto, por su misma pobreza. La gente se dedica específicamente a actividades agrícolas, mismas que en las estación seca deben abandonar debido a la escasez de agua para los cultivos.

Con el paso del tiempo, la dificultad que implica la producción agrícola, con la concurrencia de varios factores, como el incremento en los precios en los fertilizantes y pesticidas, ha obligado a los comunitarios a diversificar sus actividades laborales, teniendo que emigrar temporalmente a otros lugares en busca de trabajo.

El principal destino por el que eligen es la ciudad de Guatemala. Aunque la distancia entre el poblado y la capital no es muy grande, han optado por permanecer fuera de la comunidad de lunes a sábado, dejándoles exclusivamente el día domingo para dedicar a sus actividades dentro de la comunidad.

El abandono de las tareas de producción agrícola se hace necesario, como comenta este entrevistado, no sólo por las condiciones climáticas del terreno, sino también por las mismas condiciones económicas del país. En ese sentido, explica:

“A veces aquí se trabaja pero, póngale, las siembras es como aquello que juega naipes, voy a ganar o voy a perder. Ahí voy haciendo la lucha y al final tal vez salí perdido. ¿Por qué? Porque tal vez los mercados no estuvieron adecuados para poderme defender bien en lo que gasté. Otra cosa que nos afecta aquí es, no sólo aquí sino que todo el territorio guatemalteco, es: las clases de abono muy caros. Entonces definitivamente esa es la pobreza de Guatemala. Porque la gente de afuera, la gente de la capital está basada y comiendo de la gente de afuera de los pobres, se podría decir de nosotros los pobres. De los que trabajamos la tierra.

Entonces si nosotros los que trabajamos la tierra no podemos trabajar ¿dónde vamos a encontrar comida? Ni para nosotros, cuanto más para ustedes. Entonces el problema sería ese, que los abonos bajaran de precio pues, ojala que valiera Q.25.00 el quintal, entonces como uno no va a poder trabajar ahí, cualquier pobrecito ya hace la lucha, pero a Q.170.00 el quintal, no cualquiera va a poder comprar un su par de quintales y después del poder de Dios, (para sembrar) el abono. Entonces eso es lo que yo siento prácticamente aquí no solo aquí sino a

nivel nacional. Aquí hay mucha gente inteligente, en el campo hay mucha gente inteligente le gusta trabajar, pero como no hay los medios para hacerlo verdad". ccd/inf. 4

Es entonces este sistema de trabajo lo que obliga a que la mayoría de hombres cabeza de familia, no se encuentren en la aldea cuando se solicita su participación. *"Ellos (los comunitarios) como le digo, tienen sus trabajos y quisieran trabajar con uno. Pero como le digo, tienen sus trabajos aparte de aquí, tienen sus trabajos afuera. Entonces es algo difícil mirarlos trabajar conjuntamente (con el comité)". ccd/inf. 1*

Esta dinámica de trabajo, les implica permanecer fuera de la aldea la mayor parte del tiempo. Están dedicados a actividades laborales en busca de agenciarse de recursos económicos para vivir, por lo que no están dispuestos a realizar trabajos que les representen inversión de tiempo. Como comenta este entrevistado:

"Aquí la gente vive de trabajar su jornal, y si pierden su jornal por una reunión pierden talvez sus 50 quetzales en el día, y uno, como le digo yo a usted, uno siempre va por el billete, por el dinero. Entonces, como le digo yo, a veces dice el maestro reúnanme a todos los padres de familia. Lo que llegan son mujeres porque uno a la mujer manda, uno tiene su trabajo. Pues si, uno tiene su trabajo fijo, y si no va ese día pueden hasta cortarlo del trabajo". ccd/inf. 3

Situación que se convierte en serio limitante para la participación de los hombres como grupo, *"la mayor parte de señores no se mantienen aquí entre semana. (Para que participen) Tiene que ser un día así por ejemplo, que los citan un domingo, para el siguiente. A veces se hace un problema porque no es sólo de que ya vamos a juntar a toda la gente, no porque no se mantienen. Es como que uno vaya a reuniones a la escuela sólo mamás van, porque papás no están". ol/inf. 2*

Esa poca participación, es acusada también por la falta de interés de los comunitarios en los proyectos o metas del comité. La credibilidad del proyecto es aceptada en la medida que los trabajos se evidencien. Para lograr la participación de los comunitarios es necesario demostrar avances o trabajos concretos para que la gente se involucre, según este informante los comunitarios son incrédulos acerca de los proyectos del comité, hasta no tener evidencias:

"Por lo menos con esto del agua no llegaban a la reunión eran pocos, pocos los que llegaban. Pero cuando vieron que ya se estaba haciendo las cosas entonces si, entonces la gente viene algo siendo incrédula, casi todos somos así va. Pero eso es por los malos ejemplos de antes, por los malos comités que ha habido, porque antes hubieron problemas con los de la luz, ya cuando uno llega a decir "si que tenemos un proyecto así, asa" (dicen) vos estás ahí porque querés ver que te queda o ver que te

regalan, y todo eso; y finalmente no, uno está porque uno ya tiene, yo por los menos gracias a Dios necesidad alguna algo así no (tengo)".
ccd/inf. 3

El grado de participación aumenta, en la medida que la necesidad del proyecto que se desarrolle beneficie a la población. Por ejemplo, con el proyecto de introducción del agua potable, al principio los comunitarios estaban renuentes a participar, por razones como: necesidad de desembolsar aportaciones económicas, o inversión de tiempo en trabajos de mano de obra.

Sin embargo, cuando se resolvió esa situación accedieron a realizar el trabajo de mano de obra para llevarlo a cabo. Como explica este entrevistado, la implicación de la gente no se logra hasta que los resultados puedan visualizarse, a ese respecto indica:

"Nosotros hemos visto, no se si por la necesidad del agua, porque como el agua usted sabe que es una gran necesidad, entonces como le digo, ya viéndose que se está trabajando la gente participa. Si usted le hace un llamado hoy (domingo) ahí va la gente, si usted le hace otro llamado el otro domingo ahí va la gente. Porqué?, porque sabe en lo que estamos y en la necesidad que tenemos. Cuando ellos están conscientes del problema si ha sido bastante la participación que han tenido los vecinos, se han unido y han trabajado". **ccd/inf. 4**

Otros espacios de participación

Dentro de otros espacios de participación, que demandan la presencia de los comunitarios a nivel de grupo, se encuentra su participación dentro de las actividades de la Junta Escolar. Sin embargo, esta instancia está compuesta y administrada en su mayoría por las mujeres del lugar. Pues ellas, por mantenerse al cuidado de las actividades del hogar y permanecer dentro de la comunidad, tienen la posibilidad de invertir una cantidad mayor de tiempo en las actividades que se realizan en pro de la educación de los niños de la aldea.

En una entrevista de campo, una de las lideresas del lugar, informó que en las actividades escolares que demandan la presencia de los padres de los niños es muy difícil la participación de éstos, debido a la obligación que les representa no permanecer días entre semana en la aldea, por dedicarse a actividades laborales fuera de la comunidad.

Otra de las actividades que se ha convertido en instancia de participación de los comunitarios, es la religión. La comunidad en su mayoría profesa la religión católica. Dedicar varios espacios de su tiempo a actividades de culto.

Inclusive se ha convertido en una limitante para la participación de los comunitarios en las actividades del comité, pues asisten los días domingos a misa. Según explica este entrevistado: *"la comunidad de reunirla es un domingo, ya a*

veces por ay por las nueve digo yo o más tarde, porque hay gente que es católica se va a misa de seis o misa de las once". **ccd/inf. 3** Entonces es difícil que la comunidad asista a las reuniones que el comité programa.

Pobreza como limitante

Ese mismo grado de participación, al que los comunitarios asignan un valor escaso, es influenciado por el nivel de pobreza que padecen, debido a la falta de recursos económicos. Pues por ello, no hacen patente su participación con el comité. Lo que ocasiona que haya repercusiones en su sistema de organización y participación.

La pobreza, se ha convertido pues, en un factor primordial que condiciona la participación de los vecinos. No tienen acceso a recursos económicos suficientes para aportar monetariamente, cuando es requerido colaborar con una cantidad de dinero para la implementación de proyectos de desarrollo.

Sin embargo, esto no sólo afecta su participación en el ámbito de la aportación económica; sino también, en el ámbito de lo que se refiere a la participación activa en la negociación de proyectos, delegación de tareas específicas en el funcionamiento del comité, etcétera; pues acusan la falta de educación como un factor creado por la pobreza. *"Uno porque es pobre no lo quieren en el comité, porque no sabe leer. Pues si porque, por medio de que talvez uno no puede desenvolverse, pueden decir fulano no funciona, aquel no sirve para eso mucha. Aquí a veces se han elegido. Algunos (dicen) si está bueno, otros no mucha con aquel no... O sea que lo sienten como que no llena el requisito, como tiene que ser".* **tf2/po7** Esta situación coarta la posibilidad de postularse a ser elegidos a un puesto de dirección en el COCODE.

Caso especial es el de las mujeres, tampoco son convocadas por parte del comité para actuar activamente dentro de sus actividades. Sin embargo, se han convertido en eslabón clave de representación de sus maridos. Una de las participantes en el estudio comentó que ellas, -las mujeres-, se han dedicado más a las actividades que se enfocan en la gestión de la Junta Escolar, donde su nivel de aportación y como grupo es fuerte.

Al respecto de ser tomadas en cuenta dentro de las actividades del COCODE, explica que no han sido convocadas, en ese sentido comenta:

"No hemos participado nosotras así, en que nos pongan alguna participación con ellos, porque fue sólo como dijeron ellas, cada uno (de los hombres) va tener que ir a ganar su derecho digamos, y fueron a hacer sus jornales. O sea que, no nos han pedido una participación a nosotras en algo de ayuda para ellos. No hemos participado porque no nos han pedido que participemos con ellos. En toma de decisiones, no. Pues no sé porque. Talvez porque ellos sienten que lo que uno les diga no les conviene".
tf1/po3

Capítulo V

1. Influencia de los medios de comunicación alternativa en los niveles de participación de los pobladores en la esfera pública local

En este apartado se trata de explicar algunos de los efectos que las formas de comunicación utilizadas en la comunidad generan en la participación activa de los comunitarios en la esfera pública local. De manera específica, el énfasis del análisis está centrado en la participación de los comunitarios en las actividades del Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE, como instancia de representación y administración de la aldea.

Hay en ese sentido una dinámica de medios de comunicación establecida por el COCODE, para comunicarse con los comunitarios. Entre ellos, la utilización de un vocero que lleva el mensaje hasta la casa de habitación de los pobladores. Así también, se implementa el uso de la nota escrita o volante.

Sin embargo, los canales de distribución de la información demostraron que no son suficientes para llegar de manera efectiva a todos los pobladores. Generando que grupos específicos de la población queden excluidos de la comunicación que se mantiene en el lugar, y por consiguiente no logran su participación activa en las actividades del comité.

Se cuestionó a los sujetos objeto de estudio acerca de la suficiencia de estos medios para llegar a los pobladores, e indicaron que no son suficientes para llegar a los comunitarios, en su mayoría. Pues el comité no tiene otras alternativas de comunicación con la gente.

Pese a que reconocen que no es suficiente utilizar estas dos formas o medios, si admiten la conveniencia de implementarlas. Además, aducen que dependiendo de la importancia de la problemática que la comunidad está viviendo o tratando de resolver, los comunitarios atienden al llamado del comité.

Ese mismo método de comunicación, no es suficiente pues, debido al sistema de trabajo de la mayoría de vecinos, en este caso los hombres, no son afectos a recibir la comunicación del comité de forma directa. Entonces no asisten a la convocatoria la mayoría de ocasiones. Lo que puede convertirse en falta de legitimidad en las decisiones, y poco apoyo en la realización de trabajo en proyectos de desarrollo.

En ese sentido, los comunitarios afirman que es oportuno que haya otras formas para comunicarse con ellos, porque actualmente es difícil. Tiene que haber alguna forma de mejorar la comunicación, que vaya desde incrementar el número de voceros que se encargan de llevar el mensaje, hasta diversificar las formas de comunicación, que no se circunscriban sólo al aviso verbal y la nota o circular.

Otro de los efectos se circunscribe al ámbito de cobertura de estas formas de comunicación utilizadas, pues no llegan a toda la comunidad, y se confía en que el mensaje se divulgará por interés de los mismos comunitarios, o a la confianza depositada en personas clave de la comunidad donde ya las relaciones de poder practicadas al interior de la comunidad inhiben o promueven la participación de la gente.

Otro de los efectos en el nivel de participación de los comunitarios es el que se refiere al compromiso. Pues es más común en la comunidad utilizar la forma de comunicación verbal, lo que se traduce en ausencia de compromiso, y en ocasiones información distorsionada que el comité traslada, según ejemplifica este entrevistado:

*“Para mí mejor escrito, por escrito yo me doy cuenta. En tal día se va tener tal reunión se va tocar tal y tal cosa a tales horas, con tal fulano. Supongamos que yo no esté, el miembro del comité llega y está solo mi niña no estoy yo, ni está mi esposa, no hay ninguna persona grande, y aún a una persona grande le avisan de tal y tal reunión. Entonces ella me avisa: fijate que vino un señor así, y que dice que la reunión va a ser en Palencia. Y allá vamos a Palencia. Y resulta que allá en Palencia dicen que es aquí. Total que es como ver oído el mensaje de la García, usted lo dice de una forma, ya tal fulano se lo dijo a otro de otra forma, total que se vuelve un enredo. No quedamos en nada. O sea por escrito ya”. **tf2/po12***

Hay en ese sentido, un síntoma de falta de seriedad entre los comunitarios en utilizar formas de comunicación que no impliquen tener peso en los argumentos, pues esgrimen que si todo está escrito por consiguiente tiene que cumplirse. Como explica este informante, respecto de la implementación de avisos verbales, con esta forma de comunicación *“no hay compromisos, las cosas verbales como ha pasado hoy día, la gente se compromete verbalmente pero no se cumple, en cambio cuando hay algo por escrito sí se cumple verdad, y aun así cuesta que se cumpla”*. **ol/inf. 4**

Papel que está jugando

la comunicación en la participación de los comunitarios

Ya al principio advertíamos que los comunitarios otorgan un nivel de importancia alto a la comunicación. En ese sentido, los pobladores de la aldea *Los Cubes*, coinciden en otorgarle el papel de mecanismo de organización, mecanismo de participación y mecanismo de información, a la comunicación que tienen actualmente. Ello contrasta con la visión que prevalece actualmente de la comunicación, que se ha limitado a la utilización del medio, como instrumento; lo que ha llevado a hacer una sobre valoración de la relación y la incidencia de los medios o formas tradicionales de comunicación que se ponen en práctica al interior de la comunidad, a la reducción de una mera transmisión de información.

Sin embargo, reconocen que no ha sido una buena comunicación, pues es necesario implementar un mecanismo que permita tener un contacto más directo con los comunitarios. De momento, pese a que hay comunicación, los pobladores la sienten distante, ya que el contacto con el comité de vecinos no ha sido un espacio que se convierta en un elemento de retroalimentación que permita un estado óptimo, donde la comunicación se erija como pilar fundamental en la cohesión social y organización de la comunidad, en busca de encontrar soluciones a la problemática que enfrentan.

Según este entrevistado, el comité no informa con claridad de sus actividades, lo que se convierte en falta de certeza en las gestiones que realiza, en ese sentido explica: *“digamos que en el comité solamente ellos, saben sus planes como van a hacer. Como arreglar todo eso. Y aparte es cuando a uno le hacen una citación, que le llaman para talvez, para aclararle alguna cosa pero, talvez algunas cosas irán a ser ciertas y otras saber, por lo menos ahorita esta situación del agua estaba silencio, porque ya según ya habían terminado eso, pero hay muchas cosas que ellos no están informando. Lo que ellos están trabajando, si lo han terminado, no hacen reunión, todo eso, y eso está malo”*. **tf2/po7**

Mas bien, los medios y la forma de la comunicación se han convertido en un mecanismo que fomenta desorganización, pues al ser insuficientes los medios a través de los cuales se realiza, genera que el flujo de información que se traslada entre unos y otros no sea exacta, desembocando en poco conocimiento de las acciones y gestiones del comité, y excluyente de grupos específicos por su nivel de cobertura.

A ese respecto, advertíamos la situación especial de los hombres cabeza de familia anteriormente, quienes no reciben la comunicación directa de los emisores, sino a través de terceras personas, lo que se convierte en información inexacta y por momentos excluyente.

Ello es resultado reconocen los pobladores, a que los líderes comunitarios, y en el caso que nos ocupa, el Consejo Comunitario de Desarrollo, no han sabido comunicarse de buena forma con la gente, por situaciones que van desde no tener

la capacidad de dirigir esa instancia de buena forma a los vecinos, hasta por factores que están relacionados con la pobreza que la población padece.

Esa mala o poca comunicación, o al menos sin fluidez, genera que la gente no se organice, lo que ocasiona que haya mucha división entre los comunitarios, ya uno de los informantes evidenció como a raíz de esa falta de implicación, cada quien quiere agarrar por su lado, situación que se traduce en poco avance en la consecución de los objetivos.

Sin embargo, hay un serio reconocimiento de los comunitarios, acerca de que es necesario trabajar mejor la comunicación, para lograr un acercamiento con la comunidad y desarrollar un mejor ambiente para llevar a cabo los proyectos de necesidad que tienen.

Este cúmulo de situaciones generan división entre la gente, según explica Benjamín Son Turnil, y comparto la apreciación, de que ciertas diferencias hacen que en la actualidad se observe división entre la población de áreas rurales, lo cual es tangible, sostiene, de diferentes formas y por distintas causas. En ese sentido, señala que las causas que dificultan el desarrollo comunitario son:

- a. **La falta de unidad:** Una de las primeras condiciones que acentúan la debilidad de las comunidades rurales y que estorban su gran potencial es su alto grado de divisionismo interno.
- b. **La falta de servicios:** la carencia de instituciones de servicios sociales es sólo la primera parte del problema, después del cual debe advertirse una *deficiente comunicación* entre la población y aquellas instituciones existentes o cercanas.
- c. **La pobreza:** las organizaciones de los pobres, cuando existen, son organizaciones que no pueden generar los programas que la comunidad necesita para superar sus necesidades, pero generalmente se sabe, sostiene, que la gente pobre es la que menos se organiza, y por lo tanto es lo que causa su pobreza.
- d. **La nula o baja capacidad de reclamo y negociación:** el estado de pobreza en que se encuentran las comunidades es la primera condicionante de la baja capacidad para reclamar el cumplimiento aún de los derechos reconocidos en la legislación del país.

Se identifican también, según comenta el autor, entre otras causas o condicionantes, que en muchos casos el denominado "*poder local*" representado por instituciones municipales, en el caso que nos ocupa, el COCODE, se constituye en una institución más, ajena a las preocupaciones y a la participación de la población, por la naturaleza de la propia institución que es concebida como una autoridad, más que como una coordinadora de los esfuerzos locales, "*como*

consecuencia de ello, han quedado durante muchos años sin una representación adecuada y sin ningún procedimiento mediante el cual puedan discutir sus problemas más urgentes entre ellas mismas o, entre ellas (las comunidades) y sus autoridades, por lo que cuando se ven presionadas por las dificultades acuden a las protestas, o la práctica de diferentes formas de manifestar su inconformidad". (Op. Cit.)

Implicaciones de las relaciones de poder

La comunicación, como espacio sinérgico de intercambio, implica el compartimiento de información, sentimientos, emociones y demás; es decir, un mecanismo portador de discursos con una gama amplia de significados. Como explica Michel Foucault discurso, conocimiento y poder están íntimamente ligados, pues implica poner en efecto la verdad de un grupo.

Ese régimen de verdad en palabras del autor, es definido como la política general de la verdad, un régimen que está mediado por mecanismos e instancias que les permite a los individuos de un grupo distinguir entre enunciados verdaderos y falsos. Sin embargo, al interior de cada grupo social existe un sistema de poder que intercepta, prohíbe, invalida ese discurso y ese saber, como el caso de la aldea *Los Cubes*. Poder que no está tan sólo en las instancias superiores de la censura, sino que penetra de un modo profundo, muy sutilmente, en toda la red de la comunidad.

Es pues a través de ese régimen de verdad creado por las instituciones, en este caso, el Consejo Comunitario de Desarrollo de la aldea *Los Cubes*, que se pretende establecer una comunicación que responde a sus propios intereses, en detrimento de sus representados, los comunitarios.

En ese juego de pesos y contrapesos, hay en la comunidad una serie de mecanismos y agentes que influyen al ejercer poder en la comunicación que se desarrolla al interior de la aldea. Para la identificación de algunas de estas relaciones y agentes, se contó con la participación extra de dos informantes que colaboraron en el trabajo de campo. La calidad de sus expresiones, y conocimiento de la realidad de la aldea, imprimió interés en conocer de viva voz de los entrevistados, algunos de esos mecanismos y agentes que ejercen poder.

Hay en ese sentido, identificados algunos agentes clave que ejercen poder en distintas instancias de liderazgo y administración de la aldea. En el caso del Consejo Comunitario de Desarrollo, esta instancia está presidida por el principal terrateniente de la comunidad quien ejerce presión en ciertos asuntos de interés, cuando por ley según el decreto 11-2002 Ley de Consejos de Desarrollo, es el Alcalde Auxiliar quien debe presidir esa instancia. Dentro de esa organización comparte mandato con uno de sus familiares cercanos, quien funge como vocal.

Consultados los informantes al respecto de su poder de influencia, indican que al parecer el hecho de contar con un nivel económico superior le permite tomar los asuntos de la comunidad con poco interés, la expresión de este entrevistado resume el papel de este agente, *“él como por ay se anda ganando la vida ni siquiera se da cuenta de qué problemas sufre uno aquí”*. **ccd/inf. 1** El informante hace referencia a la actitud de este agente, que vive fuera de la comunidad y se dedica a sus negocios propios en la ciudad capital.

En ese mismo sentido, hay entre los pobladores cierta predilección hacia algunos agentes que pertenecen a alguno de los tres sectores de la comunidad. Hay en este caso, ciertos cacicazgos ejercidos. El sector conocido como el *Pozo Negro*, es uno de los más representativos. Según uno de los informantes, su poder de persuasión es tal que, las decisiones que se toman para ese grupo de comunitarios es seriamente influenciado por este individuo, a ese respecto dice: *“fijese que por lo menos, allá en el Pozo Negro hay un señor que si él dice sí, todos dicen sí. Y ahí van todos lo vecinos a decir no cuando no le parece. Si aquel dice no, todos dicen no cuando uno les presenta un proyecto”*. **ccd/inf. 3** Por lo que, en ciertos momentos inhibe o promueve la comunicación que el COCODE realiza para tener contacto directo con los comunitarios.

Respecto de este agente, otro de los informantes explica:

“Hay ciertas divisiones, divisionismo exactamente así es. Si, pueden decir: a bueno aquel, es de aquel lado no mucho nos interesa. Él va hablar porque yo soy del Pozo Negro, y la mayoría como es el único del Pozo Negro como le mencioné, entonces no les interesa todo eso, y como aquel casi no se está aquí dicen, no le ponen atención”. **ccd/inf. 2**

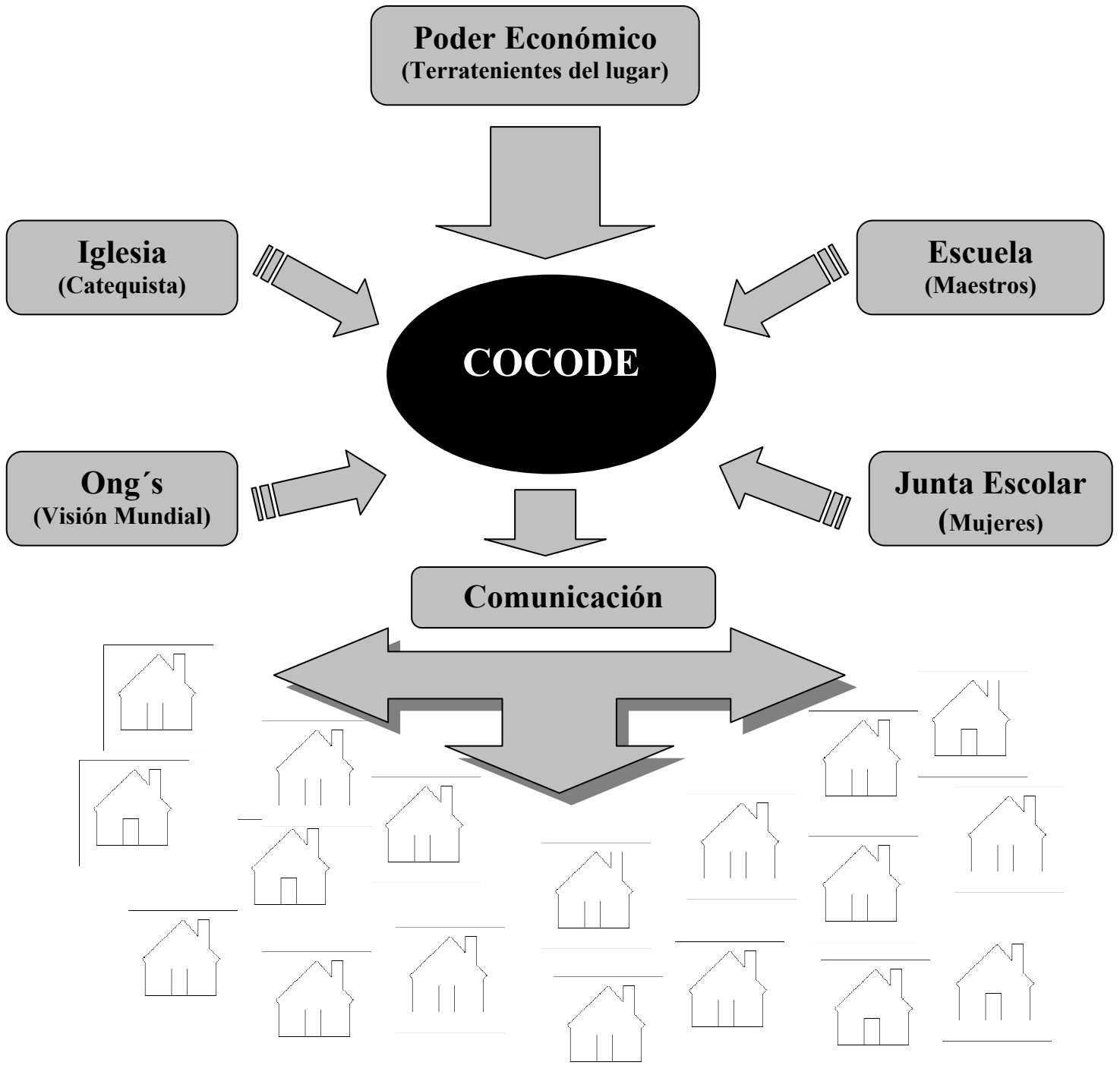
Caso especial es el de las mujeres, ellas por estar enfocadas a otro tipo de asuntos dentro de la comunidad, en tareas en el ámbito de la educación de los niños, y a cuestiones que tiene que ver con la religión, su organización como grupo está supeditada a por lo menos dos agentes mujeres, quienes tienen la predilección de las comunitarias en la toma de decisiones. Esto también ha sido influenciado por la organización no gubernamental *Visión Mundial*, quien trabaja directamente con las mujeres del lugar a través del *apadrinamiento de niños*, quienes reciben una aportación económica mensual, y en ciertas ocasiones aportaciones en especie como ropa, útiles escolares, etcétera. Sin embargo, su poder de influencia como grupo, en las actividades del COCODE ha sido mínimo.

En cuanto a otras instancias que pueden llegar a ejercer poder, se encuentra el representante de la iglesia católica del lugar, el conservadurismo con se instrumentaliza a la población, se ejerce debido a su disposición proclive hacia las decisiones que implementa el Consejo Comunitario de Desarrollo. Caso aparte es el de los maestros y la organización *Visión Mundial*, estas instancias tienen una relación más cercana de influencia sobre las mujeres del lugar. En el caso de los maestros, su relación es estrecha ya que ellas, las mujeres, están enfocadas a dirigir y gestionar las actividades de la Junta Escolar. En lo que se refiere a la ONG *Visión Mundial*, su poder de influencia está enfocado a la necesidad de las mujeres de recibir los beneficios que brinda, a través del *apadrinamiento de niños*.

Este tipo de relaciones condicionan la comunicación que se realiza al interior de la comunidad, pues el interés creado por cada una de estas instancias o agentes de poder, genera que actúen como facilitadores o inhibidores del flujo de

comunicación que los comunitarios implementan en la búsqueda de superar problemas de desarrollo social. Por ello, explica Foucault, que en todo lugar donde hay poder, este se ejerce, nadie es su titular; pero sin embargo, se ejerce en determinada dirección, en una especie de lucha entre bandos, con unos a un lado y los otros en el otro; no sabemos quién lo tiene exactamente, pero si sabemos quién no lo tiene, eh ahí que cada lucha se desarrolla alrededor de un lar particular de poder. Por eso expone, es que el poder se ejerce a expensas del pueblo, por una clase dominante que está definida por sus intereses. (*Ver Cuadro 1.3*)

Implicación de las relaciones de poder en la comunicación que se realiza en la Aldea *Los Cubes*



Cuadro 1.3 Diagrama: Implicaciones de las Relaciones de poder en la comunicación en *Los Cubes*.
Fuente: Elaboración propia con información de Campo.

Conclusiones

Llegado a su fin el análisis sobre la comunicación alternativa comunitaria en la aldea *Los Cubes*, el hecho empírico da elementos varios para arribar a ciertas conclusiones. Hay en ese sentido, un reconocimiento alto en la percepción de los comunitarios acerca de la importancia de la comunicación como mecanismo de relacionamiento social en el ámbito de la organización y participación, y su fin último, como mecanismo de información; en la esfera pública local.

Esta percepción contrasta con el enfoque verticalista de la comunicación utilizado por los *mass media*, como simple instrumento de transmisión de informaciones; que actualmente se desarrolla en el lugar. Más bien, para la comunidad la comunicación es un mecanismo que puede ser utilizado como proceso relacionante que permite la participación de los pobladores, y a partir de ahí, la interacción de los vecinos en la esfera pública local, en la consecución de sus objetivos como grupo.

Para ello, la comunidad crea y pone a su disposición un sistema de comunicación que se orienta a dar respuesta a sus necesidades inmediatas de comunicación. En el caso que nos ocupa, se ha optado por diferentes medios de comunicación alternativos que van desde el vocero, la nota circular, hasta la implementación de recursos comunicativos cuya utilidad y cobertura en la diseminación del mensaje genera una mayor penetración dentro de la comunidad, como es el caso del Altavoz. Sin embargo, los hallazgos demuestran que esa comunicación al interior de la aldea se desarrolla de manera deficitaria.

La utilización de estas formas o medios de comunicación se ven limitados por las condiciones económicas y culturales de la población. Lo que ocasiona una comunicación poco efectiva al interior de la comunidad, desembocando en situaciones excluyentes que constriñen la participación de los vecinos en las actividades del comité y otras esferas, generando poco o nulo desarrollo de la comunidad a partir de su organización como grupo.

Estas formas de comunicación son implementadas por las organizaciones de administración de la comunidad por varios factores que condicionan su efectividad. Mismos que van desde la facilidad de su utilización, hasta por la falta de recursos económicos e infraestructurales que generan mecanismos poco efectivos o deficitarios en la comunicación que practican.

Esta comunicación aplicada al interior de la comunidad, puede activar o inhibir la participación de los comunitarios en la esfera pública local. Pues a partir de la calidad de los medios y la información que en ellos se traslada, se convierte en un mecanismo de relacionamiento para lograrlo; así como también como mecanismo de escrutinio en el manejo de la cosa pública. Lo que luego se traduce en un espacio sinérgico óptimo en el que los comunitarios y sus autoridades actúan en una dinámica de intercambio que les permite accionar sobre sus diferentes problemas o necesidades; así mismo, propicia su

relacionamiento en otros espacios de intercambio donde se construye la unidad de grupo como entidades educativas, religiosas, etcétera.

Sin embargo, el carácter deficitario de la comunicación practicada actualmente en la comunidad desemboca en situaciones de exclusión a diferentes niveles. En el caso de la aldea *Los Cubes*, la comunicación es un mecanismo que no permite la participación franca de los comunitarios debido a los medios de comunicación que el COCODE utiliza, y por los canales en que distribuye la información.

El hecho social demostró que en el proceso de organización y participación de la aldea grupos específicos quedan fuera de su radio de acción. En el caso particular de los hombres cabeza de familia, la situación obedece al sistema de trabajo migratorio estacional que desarrollan, pues al estar fuera de la comunidad la mayor parte del tiempo, no son afectos a recibir esa comunicación directa, sino a través de terceros, en este caso de las mujeres quienes permanecen en el lugar al cuidado del hogar, ellas se convierten en el salvo conducto para llegar hasta sus esposos.

Este sistema de comunicación está condicionado así mismo, por el tipo de relaciones de poder ejercidas dentro de la comunidad en el COCODE, por agentes con poder económico o de reconocimiento social ejercido a través de cacicazgos, por medio de agentes que inhiben o facilitan el flujo de las informaciones. Asimismo, por las relaciones de género, ya que las mujeres manifiestan no ser tomadas en cuenta por ese ente, pues por su condición están enfocadas a actividades que tienen que ver con la educación de los hijos, y actividades religiosas entre otras.

Del mismo modo, a raíz de la pobreza que padecen, la situación socioeconómica precaria no les permite tener una vinculación efectiva con el Comité, para generar acciones sociales que representen avance en las condiciones de subdesarrollo que la comunidad padece, la contingencia de agenciarse de medios económicos es solo uno de los factores que dificultan la comunicación en el lugar.

Este cúmulo de situaciones genera que la comunicación se convierta en un mecanismo excluyente en dos sentidos: como elemento deficitario en el ámbito de cobertura, en la transmisión de mensajes que llevan información hacia los pobladores. Así como también, elemento excluyente por el tipo de relaciones de poder que se imprimen en su uso, contenidos y traslado.

Recomendaciones

Después de arribar al final de este primer intento de búsqueda en el relacionamiento de la comunicación social con la pobreza, el hecho social evidenció que hay una estrecha relación de ésta con los efectos diversos que la población en situación de pobreza padece, como procesos excluyentes para grupos específicos en la esfera pública local.

Ello nos permite poder esgrimir ciertas recomendaciones que ayudarán a establecer líneas de acción no solamente en la solución de la problemática que la población objeto de estudio sufre, sino aportar la piedra inicial que de paso a intentos de indagación sobre esta misma línea de investigación u otras que cuyo relacionamiento impliquen una replica o avance en el descubrimiento de procesos o mecanismos que producen pobreza en el país.

En ese sentido, primero es importante contribuir con base a los resultados de la investigación a demostrar a los pobladores de la aldea *Los Cubes*, las situaciones a las que se ven constreñidos por el uso poco efectivo de sus recursos de comunicación alternativa comunitaria.

Además, después de evidenciar cómo las relaciones de poder implican una influencia preponderante en la comunicación que practican, exhortar a los comunitarios a ejercer su derecho de participación en todas las esferas de representación social en la comunidad, y especialmente en el Consejo Comunitario de Desarrollo, como ente de administración, cuya obligación es atender a las demandas y necesidades de la población.

Es importante también, exigir de las organizaciones no gubernamentales, que asuman su papel de promotores del desarrollo de las comunidades, a través de programas de capacitación que permitan a la población de áreas rurales organizarse, y poner énfasis en el desarrollo de mecanismos de comunicación alternativa comunitaria, cuyo beneficio se convierta en herramienta de escrutinio del manejo de la cosa pública, independientemente de las orientaciones que los organismos de financiamiento delinean.

En el caso específico de la aldea *Los Cubes*, es de capital importancia que la ONG *Visión Mundial* tome en cuenta a los hombres de la comunidad, ya que el proceso de organización de su grupo objetivo (*mujeres*) ha demostrado un nivel de avance y reconocimiento a nivel del municipio, por lo que el espectro de su inversión social se convertirá en un proyecto redituable en beneficio de los pobres.

En otro orden de ideas, es capital también, tomar de referencia este estudio exploratorio acerca de las implicaciones de la pobreza en cuanto a la práctica de comunicación al interior de comunidades de corte rural y empobrecidas, para enfocar otros ámbitos sociales donde la influencia de la comunicación social se convierte en herramienta de desarrollo o perpetrador de situaciones de pobreza,

en sus distintas facetas como: marginalidad, exclusión social, vulnerabilidad o dependencia; en las comunidades rurales del país.

A pesar de que la metodología utilizada en esta investigación es nueva en la Escuela de Ciencias de la Comunicación, es importante aportar desde la investigación social herramientas metodológicas que permitan el avance en la investigación de temáticas hasta ahora reservadas a implementar el dato duro como única forma de explicación de la realidad. Por el contrario la metodología utilizada acá, pretendió darle al sujeto epistémico la oportunidad de ser él quien provea el dato que permita entender e interpretar su realidad.

Habrà pues una serie de líneas de investigación cuyo campo fértil implique la utilización de métodos cualitativos de investigación, en busca de encontrar respuesta a los diferentes problemas que la sociedad guatemalteca padece. Muchas preguntas quedan en el aire, ¿Es la comunicación un hecho determinante para que una comunidad padezca pobreza? ¿Qué implicaciones directas tiene la comunicación en la superación de la pobreza? ¿Es la comunicación radial comunitaria un elemento promotor del crecimiento de comunidades rurales?, preguntas como estas será oportuno retomar en otros esfuerzos investigativos.

Bibliografía

- Álvarez Aragón, Virgilio. ***Pobreza y educación en la política pública guatemalteca de la postguerra***. En: Programa de Estudios Multidisciplinarios sobre pobreza. En: ***Reflexiones sobre la pobreza en Guatemala***. Guatemala: FLACSO/ASDI, 2005.
- Albizúres Palma, Francisco. ***Manual de comunicación lingüística***. Editorial Universitaria. Segunda edición, 1980.
- Arista Montoya, Luis. Ponencia: ***Medios de comunicación y desgarramiento de la Opinión moderna. En torno a la teoría de la Acción Comunicativa de Jürgen Habermas***. Facultad de Ciencias de la Comunicación, Universidad de San Martín de Porres, Lima, Perú.
- Banco Mundial. ***La Pobreza en Guatemala***. Informe No. 24211-GU, Guatemala. (Informe GUAPA)
- Erro Sala, Javier. ***Comunicación, Desarrollo y ONGD***. Editorial: Hegoa. Bilbao, España. Mayo de 2002. (Guía).
- Deyfrus, Hubert y Rabinow, Paul. ***Michel Foucault: Beyond the Structuralism and Hermeneutics***. The University of Chicago Press. 1982.
- Escobar Sandoval, Graciela Maively. ***Importancia de los medios de comunicación alternativa para la conservación del medio ambiente***. Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación, USAC. 1997.
- De Fontcuberta, Mar y Gómez Mompart, L.E. ***Alternativas en Comunicación***. Barcelona, España. Editorial Mitre. 1983.
- Diccionario Santillana del Español***. Madrid, España. Editorial Santillana. 1993. Sexta reimpresión: mayo de 2001.
- Foucault, Michel. ***Un diálogo sobre el poder***. Barcelona, España. Ediciones Altaya, S.A. 1994.
- González Rey, Fernando. ***Investigación cualitativa en psicología: Rumbos y desafíos***. México. Thomson Editores, S.A. de C.V. 2000.
- _____. ***Investigación cualitativa y subjetividad***. Guatemala. Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala ODHAG. Julio de 2006.

Guendel, Ludwing. **“La política pública y la ciudadanía desde el enfoque de los derechos humanos: La búsqueda de una nueva utopía”**. UNICEF. Costa Rica. (Sin fecha)

Habermas, Jürgen. **“Teoría de la acción comunicativa”**. Vol. 1, Taurus, México, 1987.

Interiano, Carlos. **“Comunicación, elementos para un multienfoque”**. Documental. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Ciencias de la Comunicación. (Sin fecha).

_____ **“Semiología y comunicación”**. Guatemala. Quinta edición, 1997.

León Osvaldo, Burch Sally & Tamayo Eduardo. **“Comunicación en movimiento”**. Editorial Alai. Quito, Ecuador. Abril, de 2005.

López Rivera, Oscar Augusto. **“Guatemala: Intimidaciones de la Pobreza”**. Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IDIES), Universidad Rafael Landívar. Guatemala, 1999.

_____ **“Nociones elementales para entender la pobreza”**. Textos Básicos No. 1 FLACSO/ASDI, Guatemala. 2004.

Mattelart, Armand y Mattelart Michèle. **“Historia de las teorías de la comunicación”**. Editorial Paidós. Barcelona, España. 1997. Primera edición.

Novak, Mojca. **Concepts of poverty**. En: Oyen, Else, S.M. Miller & Syed Abdus Samad. **Poverty a Global Review: Handbook on international poverty research**. Scandinavian University Press, Oslo. 1997.

PNUD. Informe Nacional de Desarrollo Humano 2003, **“Una agenda para el Desarrollo Humano”**. 2003.

Prieto Castillo, Daniel. **“Diagnóstico de comunicación”**. Quito, Ecuador. CIESPAL. 1985.

Roncal Martínez, Federico. **“Educar para cambiar y comunicar para transformar”**. Editorial: Sagil Tzij. Guatemala, febrero de 2001.

Sánchez Castillo, Julio Cesar. **“Los medios de comunicación alternativa y su influencia en la colonia Carolingia”**. Guatemala. Escuela de Ciencias de la Comunicación, USAC. 1993.

- Sojo, Carlos. **“Dinámica sociopolítica y cultural de la exclusión social”**. En: Gacitúa, Estanislao *et al.* **Exclusión social y reducción de la pobreza en América Latina y El Caribe**. San José, Costa Rica. FLACSO/Banco Mundial. 2000. Primera Edición.
- Son Turnil, Benjamín. **“Comunidades Rurales condiciones de exclusión”**. 2003. Editorial: Serjus. Guatemala, 2003.
- Spicker, Paul. **“Once definiciones de pobreza”**. En McNeish, John and Else Oyen (Ed. And Comp.). **Approaching poverty: poverty reduction for Practitioners**. CROP y SIDA, inédito.
- Von Hoegen, Miguel y Palma, Danilo. **“Los pobres explican la pobreza: El caso de Guatemala”**. Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales (IDIES), Universidad Rafael Landívar. Guatemala, 1999.

Anexos

Anexo I
LISTADO DE PERSONAS ENTREVISTADAS
Líderes del Consejo Comunitario de Desarrollo COCODE

	Nombre:	Organización:	Cargo:
1	Sr. Daniel Albizúres	COCODE	Alcalde Auxiliar
2	Sr. Julián Cano Cano	COCODE	Secretario
3	Sr. José Víctor Girón	COCODE	Vocal II
4	Sr. Pedro Secaida Mijangos	COCODE	Vocal I

Anexo II
LISTADO DE PERSONAS ENTREVISTADAS
Líderes de otras organizaciones de la comunidad

	Nombre:	Organización:	Cargo:
1	Sra. María del Carmen Monzón	Junta Escolar	Tesorera
2	Sr. Freddy Villatoro	Escuela Primaria	Director de Escuela
3	Sr. Magdaleno de Jesús Girón López	Iglesia Católica	Catequista
4	Lic. Gustavo Enríquez Borrayo	Visión Mundial	Director de la ONG

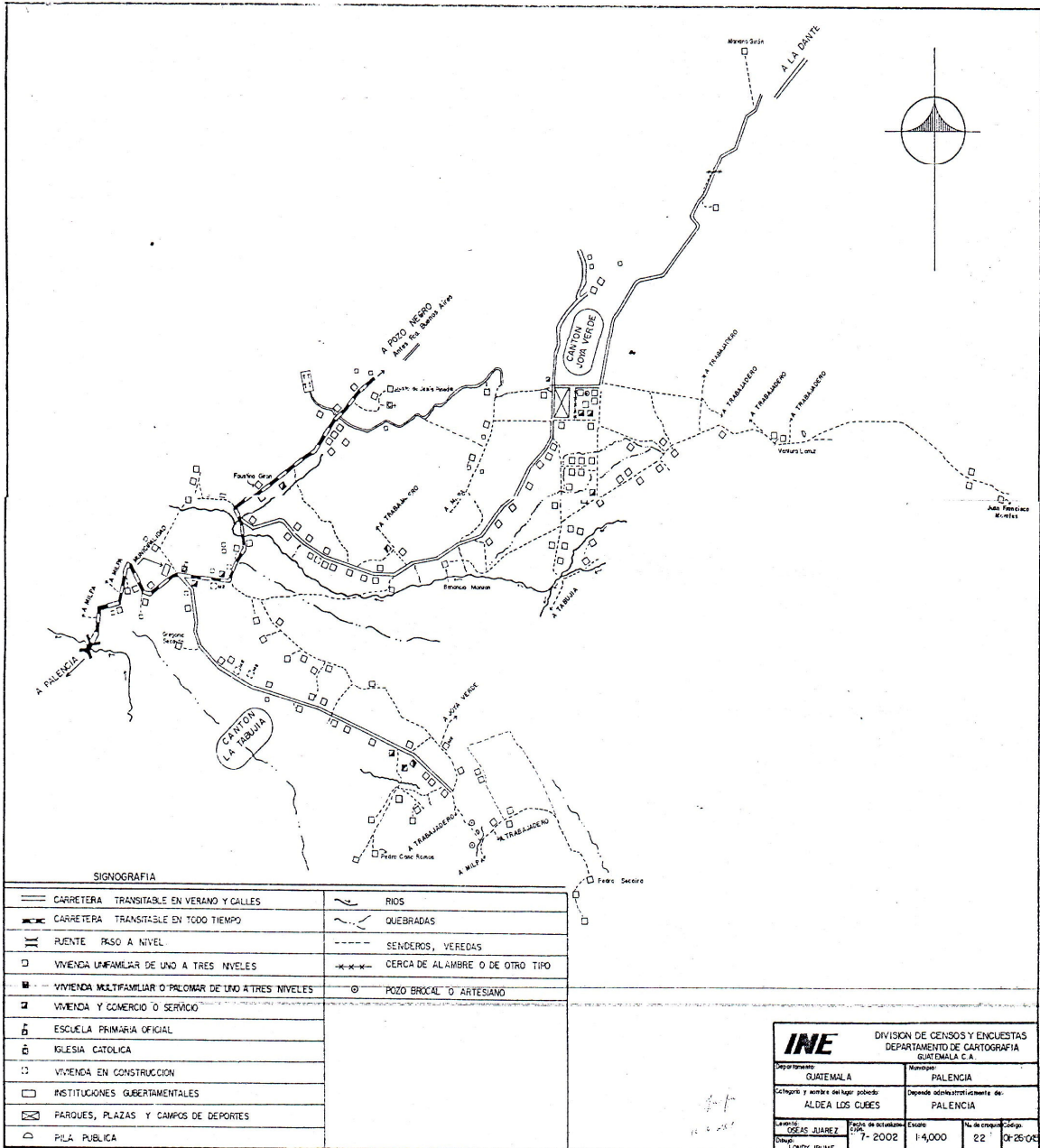
Anexo III
LISTADO DE PERSONAS ENTREVISTADAS¹³
Pobladores:

Nombre:	
1	Sra. Lucia Elizabeth Rodas
2	Sra. Elena Reina Huertas
3	Sra. Carmen Gonzáles Salazar
4	Sra. Marta Julia Monzón
5	Sra. Marleny Hernández
6	Sra. Verónica Monzón
7	Sr. José Félix Monzón
8	Sr. José Celso Secaida Hernández
9	Sr. Vitalino Monzón
10	Sra. Margarita García Carrera
11	Sra. Blanca Estela Beltrán Morales
12	Sr. Ramón de Jesús Campos.

¹³ A través de la técnica de grupo focal.

Anexo IV ACRÓNIMOS	
CCD/INF. 1	Informante 1 del Consejo de Desarrollo
CCD/INF. 2	Informante 2 del Consejo de Desarrollo
CCD/INF. 3	Informante 3 del Consejo de Desarrollo
CCD/INF. 4	Informante 4 del Consejo de Desarrollo
OL/INF. 1	Informante 1 Otros líderes de la comunidad
OL/INF. 2	Informante 2 Otros líderes de la comunidad
OL/INF. 3	Informante 3 Otros líderes de la comunidad
OL/INF. 4	Informante 4 Otros líderes de la comunidad
TF1/PO1	Informante 1 Taller Focal 1
TF1/PO2	Informante 2 Taller Focal 1
TF1/PO3	Informante 3 Taller Focal 1
TF1/PO4	Informante 4 Taller Focal 1
TF1/PO5	Informante 5 Taller Focal 1
TF1/PO6	Informante 6 Taller Focal 1
TF2/PO7	Informante 7 Taller Focal 2
TF2/PO8	Informante 8 Taller Focal 2
TF2/PO9	Informante 9 Taller Focal 2
TF2/PO10	Informante 10 Taller Focal 2
TF2/PO11	Informante 11 Taller Focal 2
TF2/PO12	Informante 12 Taller Focal 2
COCODE	Consejo Comunitario de Desarrollo
MICIVI	Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda

Anexo V
 MAPA DE LA COMUNIDAD: ALDEA LOS CUBES¹⁴



¹⁴ Fuente: División de Censos y Encuestas, Departamento de Cartografía. Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, C.A. 2002. Escala Original: 1:4,000.

Anexo VI
INSTRUMENTOS PARA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
ESTUDIO: COMUNICACIÓN ALTERNATIVA COMUNITARIA Y EXCLUSIÓN, EN
LA ALDEA LOS CUBES, PALENCIA, 2007.**

GUIA DE ENTREVISTA INTEGRANTES DEL COCODE Y OTROS LÍDERES

Código del informante:

Entidad: _____ Cargo: _____

Nombre: _____

1. ¿Cuánto tiempo lleva en el cargo que desempeña?

2. ¿Cuáles son los principales problemas que enfrenta la comunidad? ¿Por qué cree que se dan esos problemas?

PERCEPCION DE LA IMPORTANCIA DE LA COMUNICACIÓN ALTERNATIVA

3. ¿Diga usted si es muy importante, medianamente importante, o poco importante la comunicación entre las autoridades comunitarias y los pobladores de la comunidad? Y ¿explíqueme porqué califica ese nivel de importancia?

4. ¿Cómo ha sido y cómo es actualmente la comunicación entre las autoridades del COCODE y los vecinos, ha sido buena, ha sido difícil o ha sido mala? ¿Por qué cree usted que ha sido de esa manera?

5. ¿Qué situaciones cree usted dificultan la comunicación entre el comité y los vecinos?

6. ¿Dígame si esas situaciones benefician o perjudican la participación de los vecinos y porqué?

MEDIOS DE COMUNICACIÓN UTILIZADOS EN LA COMUNIAD

7. ¿Cuando el Comité tiene que informar de alguna situación de beneficio o problemas de la comunidad a los vecinos, a través de que medios o formas de comunicación ha observado usted que se envía esa información?

8. ¿Aparte de esos medios de comunicación, qué otros medios o formas de comunicación han utilizado para informar a los vecinos?

9. ¿Cree usted que esos medios son suficientes para lograr la participación de los comunitarios? ¿Por qué?

10. ¿Qué tipo de medios prefieren utilizar ustedes en el COCODE: verbales, escritos o electrónicos (radio, Televisión)?

FACTORES QUE DETERMINAN EL USO DE ESOS MEDIOS

11. ¿Por qué han decidido utilizar esos medios para informar a los vecinos? ¿Por facilidad, por economía, por falta de recursos, etcétera?

12. ¿En su opinión cómo es el trabajo de otros líderes de la comunidad que trabajen en proyectos de desarrollo, y cómo es la relación de comunicación que mantienen con ellos?

NIVELES DE PARTICIPACIÓN DE LOS POBLADORES

13. ¿Cómo es la participación de los vecinos en las actividades del comité?

14. ¿cree usted que la pobreza es factor preponderante para que los vecinos participen o los tomen en cuenta en las actividades del comité? ¿Por qué?

15. ¿Qué tipo de acciones realizan ellos en colaboración con el comité?

16. ¿Ha notado cómo y en qué afecta la participación de los vecinos en las actividades del comité?

17. ¿Cuál es la percepción o sensación que tiene usted acerca del papel que está jugando la comunicación en la participación de los comunitarios?

18. ¿Cómo cree usted que se podría mejorar la participación de los vecinos de la aldea en las actividades que lleva a cabo el comité?

Entrevistador: _____

Lugar y Fecha: _____

Observaciones:

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
ESTUDIO: COMUNICACIÓN ALTERNATIVA COMUNITARIA Y EXCLUSIÓN, EN
LA ALDEA LOS CUBES, PALENCIA, 2007.**

GUIA PARA TALLER DE GRUPO FOCAL

Lugar: _____ **Fecha:** _____

Instrucciones: Para la ejecución de este taller focal se ha realizado una guía instructiva que busca recoger las percepciones de los participantes acerca de la importancia de la comunicación alternativa comunitaria en la participación social frente a la exclusión, en la aldea Los Cubes, Palencia. A continuación se plantea una serie de preguntas que giran en torno a esta temática. El número de participantes es de seis (6) personas. El tiempo estimado de duración es de dos (2) horas.

Parte I: Por la dinámica tipo taller en que se orienta esta actividad se dará una inducción de la temática que se tratará. Tiempo estimado 20 minutos.

Temas: Comunicación Alternativa Comunitaria y Participación social.

Parte II: Discusión de las preguntas planteadas para extraer las percepciones de los participantes acerca de la temática en discusión.

1. ¿Qué importancia tiene para mí la comunicación que se realiza en la comunidad: es muy importante, medianamente importante o poco importante, acerca de problemas que enfrentamos y los proyectos que desarrolla el comité de vecinos, el alcalde auxiliar y otras instituciones que trabajan en la comunidad? ¿Por qué?
2. ¿Qué situaciones dificultan la comunicación entre los vecinos y el Comité de desarrollo? Y ¿Por qué?
3. ¿Dígame si esas situaciones benefician o perjudican la participación de los vecinos y porqué?
4. ¿A través de que medios nos informan de beneficios o problemas en la comunidad el alcalde auxiliar, el comité de vecinos y otras organizaciones? ¿Qué otros medios han utilizado?
5. ¿De qué tipo son los medios que utilizan para informarnos de esa situación: verbales, escritos o electrónicos (radio, Televisión)? ¿Por qué cree usted que el COCODE ha decidido utilizar esos medios para informar a los vecinos? ¿Por facilidad, por economía, por falta de recursos, o por que les interesa poco?
6. ¿Qué tipo de participación he observado que tenemos nosotros como vecinos en las actividades del comité?
7. ¿Qué tipo de acciones nos solicita el comité de vecinos que realicemos y porque?
8. ¿Cómo y en que afecta mi participación al comité de vecinos?
9. ¿Cuál es la percepción o sensación que tiene usted acerca del papel que está jugando la comunicación en la participación de los comunitarios? ¿Tiene alguna relación que seamos pobres para que nos tomen en cuenta o para que nos dejen participar en las actividades del comité?

Parte III: Espacio para conclusiones y recomendaciones de los participantes.

FICHA TÉCNICA:

1. Objetivos
Objetivo de Investigación
Caracterizar la percepción que tienen los pobladores de la Aldea Los Cubes acerca de la importancia de la comunicación alternativa comunitaria frente a la exclusión social, de acuerdo a los medios de comunicación alternativa utilizados, los factores que determinan su uso y la participación de los comunitarios en la esfera pública local.
Objetivo(s) Grupo Focal
Conocer las percepciones de las personas respecto del tema. Que incluyen informaciones, opiniones, creencias, actitudes, motivaciones. Para determinar su comportamiento frente al fenómeno de estudio.
2. Identificación del moderador
Nombre moderador
3. Participantes
Lista de asistentes Grupo focal
1
2
3
4
5
6
4. Observaciones:

Glosario

1. CACIQUE / CA.:

(De or. Caribe) m. y f. Señor de vasallos en alguna provincia o pueblo de indios

2. Persona que en una colectividad o grupo ejerce un poder abusivo **3.** coloq. Persona que en un pueblo o comarca ejerce excesiva influencia en asuntos políticos. **4.** f. coloq. p. us. Mujer del cacique.

2. COCODE:

Consejo Comunitario de Desarrollo, integrado por una asamblea y un órgano de coordinación, constituidos en barrios, colonias, cantones y otra categoría reconocida en el área urbana. Fuera de las áreas urbanas se considera comunidad el núcleo humano circunscrito en la organización territorial legalmente reconocida con la categoría de aldea.

El órgano de coordinación se compone por el Alcalde Auxiliar quien preside y coordina, y le acompañan hasta 12 personas electas por la Asamblea. El resto de personas de la comunidad integrarán la asamblea.

El órgano de coordinación podrá contar con comisiones de trabajo, las cuales podrán estar integradas por personas o instituciones para apoyo, quienes no precisamente pertenezcan al órgano de coordinación, pero sí los presidentes de estas comisiones.

5. FEED-BACK: Ing. Retroalimentación, retroacción. En cibernética se refiere a un mecanismo de retrocontrol. En la cual la respuesta obtenida ante unos determinados datos informativos, es capaz de modificar su comportamiento. Figurativamente se aplica, entonces, a la necesidad de recibir una respuesta evaluativa de los esfuerzos invertidos.

3. ONG:

Organización no gubernamental que presta servicios de apoyo a la comunidad sin fines de lucro. La mayoría de ellas son entidades extranjeras que invierten capital económico a través de la donación monetaria de los países de donde proceden. Y están enfocadas hacia programas de asistencia social.

4. MASS MEDIA:

Del inglés, significa Medios de Comunicación Masiva.